

# LOS SITIOS



DIARIO DEL MOVIMIENTO EN GERONA

Miércoles, 4 de agosto de 1976 - Número 10.135

## EL GOBIERNO PREPARA IMPORTANTES MEDIDAS ECONOMICAS

*Contención del déficit presupuestario y estímulo de la inversión, entre otras*

Madrid, 3. — (CIFRA). — Medidas económicas que se espera aparecerán en los próximos días se están estudiando en el Ministerio de Hacienda actualmente, como ha podido saber Cifra de fuentes competentes.

Dichas medidas hacen referencia a la contención del déficit presupuestario; estímulo de la inversión y, de forma especial, a la inversión bursátil; al impuesto sobre el Rendimiento del Trabajo Personal y otras relativas a política monetaria.

(Pasa a la pág. 2)

## Gaston Thorn, en la Costa Brava

En la mañana de ayer, llegó al aeropuerto Gerona - Costa Brava, el Primer Ministro y Ministro de Asuntos Exteriores de Luxemburgo, señor Gaston Thorn, acompañado de su esposa.

Fue recibido por el Gobernador Civil, señor Murga Carazo, con quien

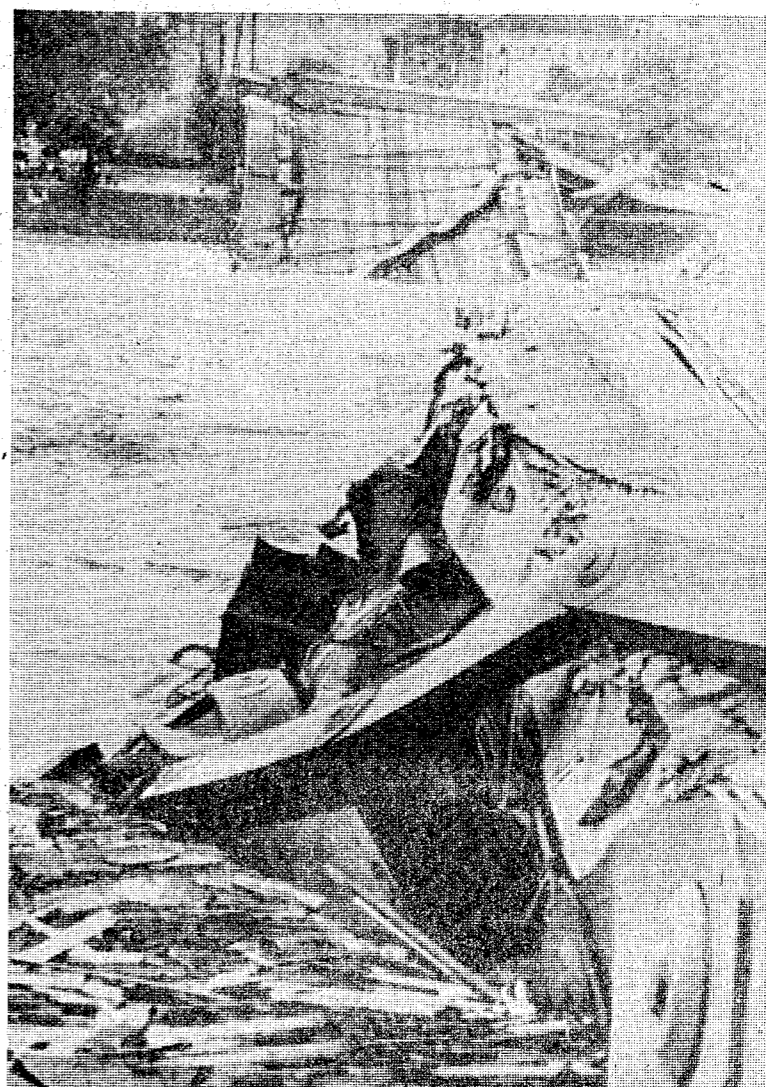
(Pasa a la pág. siguiente)

## "POR TODOS LOS DELITOS Y FALTAS DE INTENCIONALIDAD POLITICA Y DE OPINION"

Texto íntegro del Real Decreto Ley sobre Amnistía, que se publica hoy en el Boletín Oficial del Estado

(PAGINA 2)

## EL PUENTE QUE SE HUNDIO SOBRE EL DANUBIO



Se cree que cuatro personas han perecido ahogadas al desplomarse sobre el Danubio, en Viena, el mayor puente de la ciudad, el Reiohbruecke. El hundimiento afecta en parte al tráfico fluvial y a un barrio periférico en que habita un cuarto de millón de personas. Las causas del hundimiento del Reiohbruecke, único puente que sobrevivió a la segunda guerra mundial, parecen debidas a la vejez de sus estructuras.

## Buena vecindad y cooperación

EN EL FUTURO DE LAS RELACIONES

PORTUGAL - ESPAÑA

## El derecho a la verdad

El poder de la prensa alcanza en nuestros días niveles de extensión y profundidad desconocidos hasta el momento. Los estados de opinión, cambios políticos y hasta los procesos económicos, orientan su rumbo al compás de corrientes informativas servidas por los periódicos grandes. Los más diversos acontecimientos no adquieren entidad verosímil hasta que no aparecen recogidos en las páginas de los diarios. La naturaleza de (Pasa a la pág. 5)

Lisboa, 3. — (EFE). — «Las relaciones entre Portugal y España son necesariamente singulares y deberán desarrollarse en términos de buena vecindad y cooperación», se dice en el programa de Gobierno que ayer presentó el Primer Ministro portugués, Mario Soares, ante la Cámara Legislativa lisboeta. En el apartado del citado programa dedicado a España, se hace una referencia concreta al Pacto Ibérico, del que se dice que ha quedado desfasado y que, en adelante, la política portuguesa (Pasa a la pág. 2)

## El "chino" de la Barceloneta



## Una animada Fiesta Mayor en Espinelves



En estas fechas veraniegas que las Fiestas Mayores proliferan por doquier, la población de Espinelves no podía ser una excepción. Así, pues, el vecindario se vistió de gala para acoger la concurrencia de forasteros que, con tal motivo, se (Pasa a la pág. 5)

## Excavaciones de jóvenes universitarios en las ruinas de Ampurias

Ha tenido lugar allí, dentro de la Operación Arco Iris de la Delegación Nacional de la Juventud, un Curso más, la 30 edición, de estas excavaciones para jóvenes universitarios de ambos sexos y de nacionalidades diversas. Han participado 52 jóvenes, de 17 a 23 años, que sienten esta afición y que probablemente se dediquen a ella en el futuro. Les ha dirigido el doctor Ripoll, con el patrocinio de la Universidad Autónoma de Barcelona y la Diputación de aquella provincia. Las investigaciones tenían lugar de 7 a 12 y después, se procedía a la clasificación del material encontrado. (Fotos Sans)

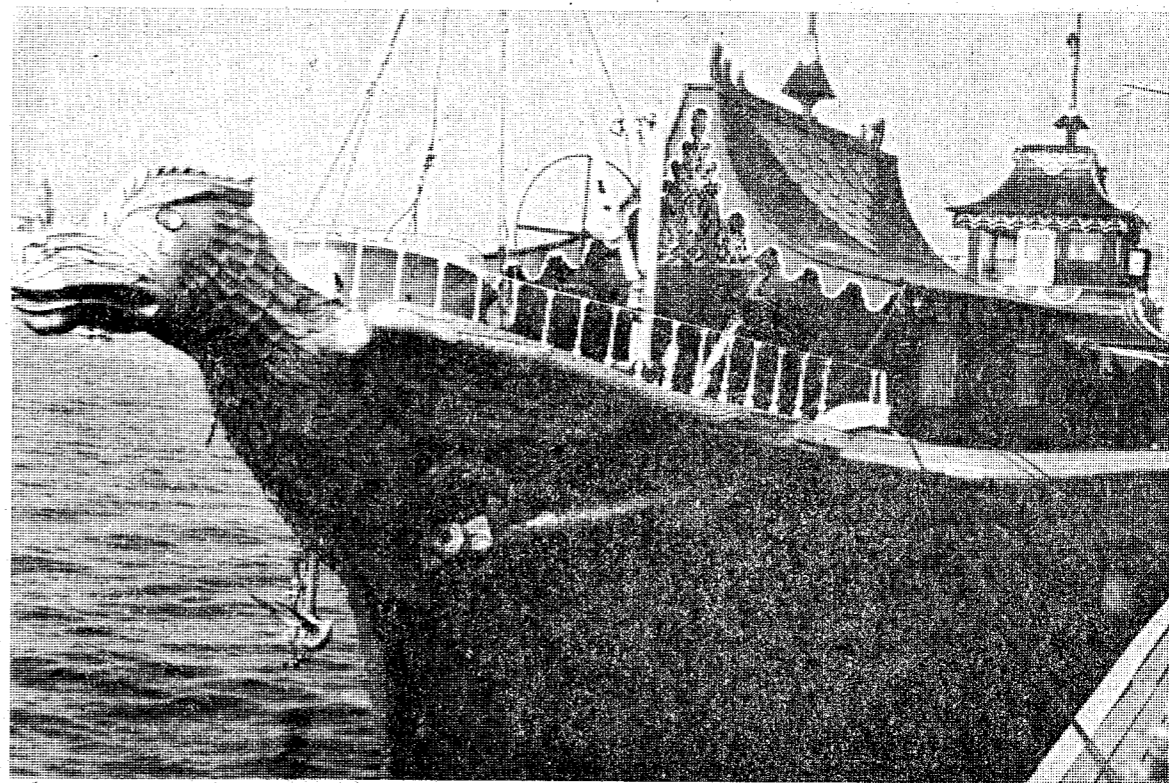
## Santiago Carrillo, en la Embajada de España en París

Ha reiterado la petición de pasaporte

París, 3. (Efe). — El secretario general del Partido Comunista Español, Santiago Carrillo, estuvo ayer, lunes, en la embajada de España en París, para reiterar la petición de pasaporte que hace meses había formulado.

Esta vez, el dirigente comunista fue recibido por el embajador, ante quien invocó, en apoyo de su demanda de pasaporte, la Declaración-Programa del Gobierno y la reciente amnistía.

LA PETICION, TRANSMITIDA AL GOBIERNO  
París, 3. (Pyresa). — En relación con las informaciones relativas a la visita que el secretario general del P.C.E., Santiago Carrillo, ha efectuado (Pasa a la pág. 5)



Estos días de agosto, recorre la Costa Brava este extraño barco de apariencia china. No es más que un viejo velero de cabotaje, el «Cala Colom», al que se le han aplicado dos pagodas y un terrorífico mascarón de proa. El propietario, barcelonés, puede afirmar que de ilusión también se vive. (Foto CROSA).

# «Por todos los delitos y faltas de intencionalidad política y de opinión»

## Texto íntegro del Real Decreto Ley sobre Amnistía, que se publica hoy en el Boletín Oficial del Estado

Madrid, 3. — (Cifra). — El «Boletín Oficial del Estado» de mañana, miércoles, publicará el Real Decreto-Ley sobre Amnistía.

A propuesta del Gobierno, la amnistía fue decretada por Su Majestad, Don Juan Carlos, en el Consejo de Ministros celebrado en La Coruña el día 30 de julio.

El primer anuncio oficial de la amnistía se hizo el 16 de julio en la Declaración Programática del Gobierno Suárez, cuyo texto, contenido en el apartado 12 de la misma, es el siguiente: «Con este espíritu, el Gobierno tiene el propósito de elevar a Su Majestad el Rey la recomendación de que, en el ejercicio del derecho de gracia, otorgue una amnistía aplicable a delitos y faltas de motivación política o de opinión tipificados en el Código Penal y que en ningún caso se extienda a quienes hayan lesionado o puesto en riesgo la vida o integridad física de las personas».

La confirmación de la misma, cuyo informe y solicitud al Rey fue aprobado en el Consejo de Ministros celebrado en Madrid el 28 del pasado mes, la hizo el Ministro de Justicia, Landelino Lavilla, durante un almuerzo con los corresponsales y enviados especiales que cubrieron el viaje de los Reyes por Galicia.

Esta amnistía es la segunda habida desde el primero de abril de 1939, fecha en que terminó la Guerra Civil española. Durante los últimos 37 años, fueron concedidos, además, un total de trece indultos, dos de carácter político y once de carácter general. La Ley de Amnistía promulgada el 23 de septiembre de 1939, comprendía a las personas que habían cometido hechos en defensa de los ideales que provocaron el Glorioso Alzamiento contra el Frente Popular».

En el almuerzo celebrado con los periodistas, el Ministro de Justicia calculó que serían aproximadamente unos doscientos los presos políticos que se beneficiarían de la amnistía concedida por el Rey.

### TEXTO DEL REAL DECRETO-LEY

Madrid, 3. — (Cifra). — El texto del Real Decreto-Ley sobre Amnistía, que mañana miércoles publicará el Boletín Oficial del Estado, es el siguiente:

«La Corona simboliza la voluntad de vivir juntos todos los pueblos e individuos que integran la indisoluble comunidad nacional española. Por ello, es una de sus principales misiones promover la reconciliación de todos los miembros de la nación, culminando así las diversas medidas legislativas que ya, a partir de la década de los 40, han tendido a superar las diferencias entre los españoles. Tal es el caso de la reintegración de los derechos pasivos a los militares sancionados después de la pasada contienda. de los distintos indultos concedidos y de la prescripción, por Ministerio de la Ley, de todas las responsabilidades penales por hechos anteriores al 1 de abril de 1939.

Al dirigirse España a una plena normalidad democrática, ha llegado el momento de ultimar este proceso con el olvido de cualquier legado discriminatorio del pasado en la plena convivencia fraterna de los españoles. Tal es el objeto de la amnistía de todas las responsabilidades derivadas de acontecimientos de intencionalidad política o de opinión ocurridos hasta el presente, sin otros límites que los impuestos por la protección penal de valores esenciales, como son la vida e integridad de las personas.

De otra parte, el complejo contenido de las leyes penales militares y la amplitud y variedad de los supuestos a que han sido aplicadas, obligan a dictar normas que, sin menoscabo del espíritu de este Decreto-Ley, armonicen el olvido y la total abolición del

delito en que la amnistía consiste, con las facultades inherentes al Poder Público que ha de velar en todo momento por la mejor organización y moral militar de las Instituciones Armadas.

En su virtud, a propuesta del Consejo de Ministros en su reunión del día 30 de julio de 1976, en uso de la autorización conferida por el artículo 13 de la Ley Constitutiva de las Cortes, texto refundido aprobado por Decreto de 20 de abril de 1961, y oída la Comisión a que se refiere el apartado primero del artículo 12 de la citada Ley

#### DISPONGO:

#### ARTICULO PRIMERO

1. — Se concede amnistía por todos los delitos y faltas de intencionalidad política y de opinión comprendidos en el Código Penal o en Leyes Penales Especiales no mencionadas en el apartado siguiente, en tanto no hayan puesto en peligro o lesionado la vida o la integridad de las personas o el patrimonio económico de la nación a través del contrabando monetario, ya se hayan cometido dentro o fuera de España, siempre que la competencia para su conocimiento corresponda a los tribunales españoles.

2. — Se concede también amnistía por los delitos de rebeldía y sedición tipificados en el vigente Código de Justicia Militar, del propio Código y los equivalentes a cualquiera de ellos en los derogados Códigos de Justicia Militar y Penal de la Marina, de Guerra, Respecto de los delitos incluidos en Leyes Especiales complementarias de tales Códigos, se estará a lo dispuesto en el apartado anterior.

3. — Se amnistía igualmente a los prófugos y desertores, sin perjuicio de la situación militar que por su edad les corresponda.

4. — También son amnistiados los que por objeción de conciencia se hubieran negado a prestar el servicio militar en los términos previstos en el artículo 385 bis del Código de Justicia Militar. La amnistía no comprenderá, sin embargo, la incapacidad del condenado mientras no se rehabilite, para ingresar al servicio de la Administración Militar y para obtener permiso de tenencia y uso de armas.

5. — La amnistía se extiende a los quebrantamientos de condena de los delitos amnistiados y no comprende los delitos de injuria o calumnia perseguidos a instancia del ofendido, salvo que medie el perdón de éste.

6. — La amnistía de los delitos mencionados y faltas de intencionalidad y falta mencionadas en los apartados precedentes, alcanza a los cometidos con anterioridad al día 30 de julio de 1976.

#### ARTICULO SEGUNDO

1. — La amnistía otorgada dejará siempre a salvo la responsabilidad civil frente a los particulares, que podrá exigirse por el procedimiento que corresponda.

2. — En todo caso subsistirá el comiso del cuerpo y efectos del delito.

#### ARTICULO TERCERO

1. — Las infracciones administrativas cometidas hasta la fecha señalada en el artículo primero con la misma intencionalidad, quedan amnistiadas, con exclusivas de las tributarias de cualquier tipo.

2. — No será aplicable la amnistía al militar que hubiere causado baja en el servicio por resolución no judicial, si bien podrá solicitar, si no lo tuviere concedido, el haber pasivo a que hace referencia el artículo octavo de este Decreto-Ley.

#### ARTICULO CUARTO

1. — La amnistía se aplicará en cada caso por las autoridades judiciales correspondientes, con audiencia del Ministerio Fiscal y a instancia de parte. Aunque no hubiere mediado ésta, la aplicación de la amnistía se hará de oficio en los procedimientos en tramitación y a los penados que estén cumpliendo condena.

2. — La Administración aplicará la amnistía de oficio en los procedimientos administrativos en tramitación y a instancia de parte en cualquier caso.

#### ARTICULO QUINTO

1. — Los jueces y tribunales decretarán, con sujeción a las normas procesales en vigor, la extinción de la responsabilidad criminal en las causas ya calificadas o sentenciadas y el sobreseimiento libre de las actuaciones en cuantos procedimientos se estén instruyendo por los

delitos y faltas a los que se refiere el artículo primero del presente Decreto-Ley.

2. — Las causas que se estén tramitando contra militares procesados y aún no juzgados, por delitos a los que alcance esta amnistía, se continuarán hasta que recaiga sentencia definitiva y consiguiente aplicación de oficio de aquella gracia, sin perjuicio de la concesión inmediata de la situación de libertad provisional.

3. — En relación con los procesados o sentenciados en situación de rebeldía que soliciten la aplicación de la amnistía, en tanto se resuelve sobre ésta, quedará en suspenso la orden de busca y captura desde que se presenten a cualquier autoridad en territorio nacional o a un cónsul español en el extranjero.

#### ARTICULO SEXTO

Acordada la aplicación de la amnistía, se ordenará de oficio la cancelación de los antecedentes penales a todos los efectos, aunque el condenado hubiere fallecido.

#### ARTICULO SEPTIMO

1. — Contra las resoluciones judiciales y administrativas, dictadas en aplicación del presente Decreto-Ley, podrán interponerse los recursos establecidos en la legislación vigente.

2. — La resolución ministerial que ponga fin a la vía administrativa requerirá previo dictamen del Consejo de Estado, en caso de discre-

cionalidad. En caso de discrecionalidad, el Consejo de Estado, en caso de discre-

cionalidad. En caso de discrecionalidad, el Consejo de Estado, en caso de discre-

cionalidad. En caso de discrecionalidad, el Consejo de Estado, en caso de discre-

cionalidad. En caso de discrecionalidad, el Consejo de Estado, en caso de discre-

cionalidad. En caso de discrecionalidad, el Consejo de Estado, en caso de discre-

cionalidad. En caso de discrecionalidad, el Consejo de Estado, en caso de discre-

cionalidad. En caso de discrecionalidad, el Consejo de Estado, en caso de discre-

cionalidad. En caso de discrecionalidad, el Consejo de Estado, en caso de discre-

cionalidad. En caso de discrecionalidad, el Consejo de Estado, en caso de discre-

cionalidad. En caso de discrecionalidad, el Consejo de Estado, en caso de discre-

cionalidad. En caso de discrecionalidad, el Consejo de Estado, en caso de discre-

cionalidad. En caso de discrecionalidad, el Consejo de Estado, en caso de discre-

cionalidad. En caso de discrecionalidad, el Consejo de Estado, en caso de discre-

cionalidad. En caso de discrecionalidad, el Consejo de Estado, en caso de discre-

cionalidad. En caso de discrecionalidad, el Consejo de Estado, en caso de discre-

# El Gobierno prepara importantes medidas económicas

## Contención del déficit presupuestario, estímulo de la inversión e inversión bursátil, entre otras

(Viene de primera pág.)

### AUDIENCIAS DEL PRESIDENTE

Madrid, 3. — (PYRESA). — El Presidente del Gobierno, Adolfo Suárez González, ha recibido durante el día de hoy en su despacho oficial, a los Ministros de la Gobernación, Comercio, Agricultura, Secretario General del Movimiento y Relaciones Sindicales, así como al ministro consejero de la Embajada del Paraguay en España y a Raúl Morodo.

Con relación a esta última audiencia, el Gabinete de Prensa del Partido Socialista Popular (P.S.P.) ha difundido un comunicado en el que, entre otras cosas, dice que la entrevista «se ha desarrollado dentro del marco de distensión entre diversas fuerzas de la oposición y el Gobierno». El propio señor Morodo manifestó posteriormente que todas las conversaciones y diálogos que partiendo de la soberanía popular se establezcan son positivos y ayudarán al proceso democrático.

«El proceso constituyente —añadió el secretario general del PSP— que obviamente exigen unas elecciones generales y un Parlamento democrático, tendrá que ser el resultado de una negociación pactada entre los sectores del Poder y la oposición democrática».

### LOS RECURSOS BANCARIOS CRECEN MENOS

Madrid, 3. (Cifra). — Los recursos totales de la Banca privada española crecieron en 79.228 millones de pesetas durante el pasado mes de junio. Este incremento es inferior al registrado en el mismo período del año anterior, que fue de 96.499 millones.

Todos los capítulos de los recursos de la Banca —propios, depósitos y bonos— mostraron en el pasado mes de junio un crecimiento sensiblemente más bajo que el alcanzado en junio del año anterior.

Los recursos propios —según fuentes del Consejo Superior Bancario— crecieron en 8.899 millones, frente a 14.362 millones en junio de 1975.

Los depósitos crecieron en junio pasado 63.681 millones de pesetas, cifra también inferior a la del mismo mes de un año antes, que fue de 70.774 millones.

Por lo que respecta a los bonos, el crecimiento mostrado en junio de 1976 fue de 6.648 millones, contra 11.332 millones en el mismo mes de 1975.

Dentro del capítulo inversor de la Banca Privada, destaca una baja relativa, en comparación con junio de 1975, en el incremento de la cartera de efectos y de la de títulos, en tanto que se registra un alza en el volumen de créditos.

Al 30 de junio, el total de recursos de la Banca privada ascendía a 4.082.356 millones de pesetas, con un incremento del 5,76 por ciento sobre el total de los mismos al finalizar diciembre pasado.

Las inversiones totalizaron en el 30 de junio los 3.991.705 millones. En este capítulo se ha registrado un alza del 9,27 por ciento sobre las cifras de final del año anterior.

### MODIFICACION EN LA LEY GENERAL DE EDUCACION

Madrid, 3. (Cifra). — La Jefatura del Estado publica hoy en el Diario Oficial una Ley de Modificación del artículo 28.5 de la Ley General de Educación y Financiamiento de la Reforma Educativa.

Según dicha Ley, los alumnos que no superen las pruebas de suficiencia en la convocatoria de junio podrán efectuar nuevas pruebas de las materias pendientes en el mes de septiembre.

Los que no superen dichas pruebas quedarán obligados a repetir curso, salvo que las deficiencias de aprovechamiento se reduzcan a una o dos materias, en cuyo caso podrán pasar al curso siguiente.

### EL MINISTERIO DE COMERCIO RECIBE A ULLASTRES

Madrid, 3. (Cifra). — El ministro de Comercio, José Lladó Fernández-Urrutia, ha recibido esta tarde en su despacho oficial, la visita del embajador de España ante las Comunidades Europeas, Alberto Ullastres Calvo.

En esta entrevista, se mantuvo un cambio de impresiones a propósito de las Conversaciones hispano-comunitarias.

### EL 18 DE JULIO, «DIA NEGRO» PARA MUCHAS EMPRESAS

Madrid, 3. (Cifra). — La tradicional paga del 18 de Julio ha hecho de esta jornada un «día negro» para muchas empresas españolas, que no han podido afrontar los correspondientes pagos a sus empleados, según señala «Fomento de la Producción».

Consecuentemente, en un solo día, el 20 de julio, entraron en los Juzgados de Madrid nada menos que 16 solicitudes de suspensión de pagos.

# Gaston Thorn, en la Costa Brava

(Viene de primera pág.) mantuvo un cordial cambio de impresiones antes de dirigirse por carretera a su residencia veraniega de Sa Riera, donde descansará unos días.

### EL PRIMER MINISTRO LUXEMBURGUES LLEGARÁ EL JUEVES A MADRID, EN VISITA OFICIAL

Madrid, 3. (Pyresa). — Invitado por el Presidente Suárez, Gaston Thorn, Primer Ministro, y Ministro de Asuntos Exteriores de Luxemburgo, llegará a Madrid el próximo

jueves, día 5, acompañado de su esposa.

El Primer Ministro luxemburgués se entrevistará con su homólogo español y mantendrá conversaciones con el Ministro de Asuntos Exteriores, señor Oreja Aguirre.

El señor Thorn ostenta en la actualidad la presidencia de la XXXI Asamblea General de las Naciones Unidas, y hasta junio pasado le correspondió la presidencia del Consejo de Ministros de la C.E.E.

El Primer Ministro de Luxemburgo abandonará Madrid a última hora de la tarde del jueves.

## BANCO INDUSTRIAL DE CATALUNA

COTIZACION DE VALORES - BOLSA DE BARCELONA

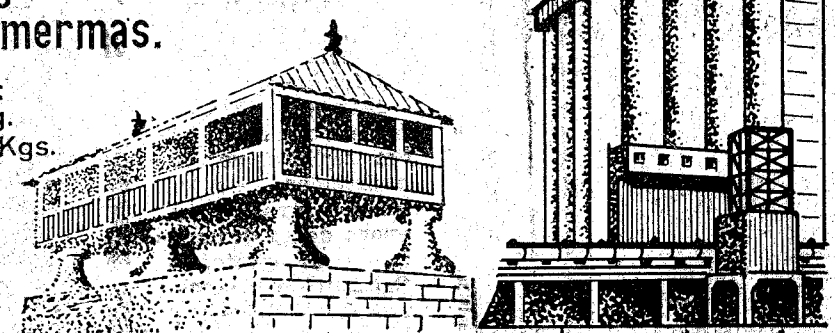
B. Atlántico	580.-	578.-
Banesto	488.-	486.-
B. Bilbao	700.-	695.-
B. Central	787.-	782.-
B. Exterior	510.-	508.-
B. Hispano	404.-	399.-
B. Popular	500.-	493.-
B. Santander	744.-	735.-
B. Vizcaya	564.-P	559.-
Bankunión	337.-	338.-
<b>BANCO INDUSTRIAL DE CATALUNA</b>	<b>337.-</b>	<b>340.-</b>
Urquijo	487.-	487.-
Aguas de Barcelona	128.-	128.-
Catalana de Gas	121.-	120.-
Corporación Ind. Catalana	100.-	101.-
Fecsa pequeñas	100.-	103.-
Hidrocataluña	122.-	122.-
Hidrola	120.-	121,50
Iberduero	110.-	108.-
Sevillana	253.-	253.-
Agrícolas	330.-	—
Finanzauto	—	—
Preciados	—	238.-
Asland	—	642.-
Dragados	652.-	—
<b>Fomento de obras y construcciones</b>	<b>—</b>	<b>263.-</b>
CIDESA	—	130.-
BINCA	—	194.-
DOBINCA	—	267.-P
General de Inversiones	—	260.-P
Popularinsa	315.-	313.-
Carfide	—	125.-
Camps	358.-	355.-
Reunidas	226.-	225.-
Sarrió	202.-	203.-
Torras Hostench	351.-	353.-
Carburos	485.-	483.-
Cros	153.-	153.-
Energía e Industrias Aragonesas	124,50	128,50
Explosivos	273.-	272.-
Cepsa	483.-	476.-
La Seda	189.-	189.-
Altos Hornos	129.-	125,50
Echevarría	—	—
Olarra	526.-	—
Tubacex	355.-	353.-
<b>LA FARGA CASANOVA</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
Femsa	—	—
MOTOR IBERICA	224.-	223.-
Seat	134.-	135.-
Telefónica	154.-	152.-

# Sus granos sin insectos con: Nexión® 1,2-G

INSECTICIDA DE GRAN PERSISTENCIA A BASE DE BROMOPHOS

Extermina a los gorgojos y polillas en cereales y leguminosas. Conserva el grano almacenado limpio y sin mermas.

PRESENTACION: Paquetes de 1Kg. Sacos de 5 y 25 Kg.



Registrado en la D.G. de la Producción Agraria con el n.º 9045/77. Categoría: A. Visado por el servicio de defensa contra plagas e inspección Fitopatológica fecha 12-7-75.

**CELAMERCK S.A.** Av. Alcalde España Muntadas, 257 HOSPITALET DE LLOBREGAT (Barcelona).



DOMINGO FULCARA VILA Avda. José Antonio, 55 Tel. 20 72 46 - SARRIA DE TER (Gerona)

**BANC INDUSTRIAL DE CATALUNA** El gran industrial de Catalunya Avda. Sant Francesc, 9 Tel. 21 18 50 GIRONA

# Dos homenajes



Somos poco amigos de personalizar, en nuestros escritos, sino que nos interesa, porque los creemos también más importante, temas y problemas generales para la comunidad gerundense. Pero, hoy, haremos una excepción, al llegarnos la noticia de un proyectado homenaje, que, aún procediendo de la escala deportiva, futbolística, concretamente, tiene un alcance, por la persona a quien se desea tributar, que supera estos estrechos ámbitos.

El hasta hace unos meses indiscutible capitán del conjunto que lleva el nombre de la capital y la provincia, y el dirigente deportivo gerundense, serán quienes reciban el reconocimiento de la afición local. Nos referimos a los señores Isidro Sala y Francisco Murio. Si el primero constituye un ejemplo de afición y lealtad a una tierra, a través del deporte, en el segundo caso, nos encontramos ante un hombre que no ha regateado esfuerzo, tiempo y dinero, con tal de servir al deporte gerundense, en sus más variadas manifestaciones, pero, singularmente en pro de las más modestas actividades, y también en un esfuerzo para que el primer equipo de fútbol de Gerona contase en el concierto del balompié catalán, cual corresponde a la historia y trayectoria de nuestro deporte.

Sala, ha permanecido siempre unido a diversas entidades gerundenses, y durante una última y dilatada etapa de su vida deportiva al Gerona, al que ha servido con entrega y lealtad. Su ficha ha permanecido siempre como la de un aficionado, aunque no ha dudado en defender los intereses de los profesionales, por su titularidad, indiscutible de capitán del equipo. Desde aquella olimpiada de México, en que defendiera los colores de España, hasta su último encuentro oficial con los blanquirojos del Gerona, se cubre una amplia etapa de la vida personal y deportiva de Sala, que ha sido ejemplo de muchas cosas, pero ante todo de estas lealtades y del buen cumplimiento en sus responsabilidades, tanto deportivas, como cívicas, pues estamos seguros que es de los pocos alcaldes jugadores de fútbol que ha tenido el país. La decisión del club de este homenaje, traspassa los límites estrictamente futbolísticos, para convertirse en noticia ciudadana.

En cuanto al señor Murio Jansá, que también es ejemplo de actividades profesionales y deportivas, ha puesto, en esta última parcela, los mismos esfuerzos que le han llevado a comandar una empresa surgida y empujada desde sus orígenes, por este esfuerzo personal, directo y constante, que es denominador común en tantos catalanes. Cuando por su trabajo, por su posición, el señor Murio, podía haberse hallado más cómodo en Barcelona, donde sus servicios al deporte son igualmente apreciados, ha hecho lo más difícil, se ha quedado con nosotros, con estas inversiones que decíamos de tiempo, trabajo y también con sacrificio económico. El ha forjado clubes, entidades y deportes, en ambientes que son poco agradecidos del público, y aunque en esta ocasión ha sido un club de fútbol, el promotor de este homenaje, la deuda contraída con el señor Murio, lo es por parte de todo el deporte gerundense, en su más pura aceptación.

GAY

# GERONA CAPITAL



## Así va la temporada turística Muchos españoles, muchas caras populares y muchos problemas

### ¿Quién va a promocionar la Costa Brava la próxima temporada?

La temporada turística ha pasado el ecuador, de julio a agosto. Ha sido y es una de las más debatidas, discutidas, controvertidas y polémicas desde que se inició este fenómeno, que de tantas formas ha cambiado la vida gerundense.

Los temas que han motivado tanto cambio podrían ser, desde la más o menos amplia crisis de visitantes, hasta los temas relacionados con la contaminación de las aguas. También ha habido aspectos positivos, que no siempre son aireados, tal vez por aquello, que a ciertos sectores, de todos bien conocidos, por sus dudosos servicios al turismo, aunque pretenden lo contrario, les interesa más airear lo negativo, y callar lo real, que otra cosa. Recordemos unos escandalosos titulares periodísticos, que ya pronosticaban, «Semana Santa trágica», cuando apenas se hubo diferencia, en el aspecto económico, con años anteriores. Sería curioso saber, qué se preten-

de con esta campaña de socavación de la primera fuente de ingresos de Gerona. No pretendemos que la verdad se oculte, al contrario, pero echar piedras sobre nuestro propio tejado es algo incomprensible. Por razones profesionales conocemos el mundo del turismo en el sur de Francia, y podemos comprobar, de qué forma se está aupando una competencia a la Costa Brava, que pese a partir de cero, desfavorablemente, por las propias condiciones geográficas, ha sido capaz de crear en el Languedoc-Rosellón unos complejos turísticos ante las que hay que Jesucubrirse, y a nadie se le ha ocurrido en la que ahora llaman «Catalunya-Nord», decir que la tramontana es insoportable, que los mosquitos siguen a millares y tantas otras cosas, que conforman estas zonas turísticas.

En fin, dejémoslo de pensamientos extraños, a la materia que queremos tratar, que no es otra que un intento de acercamiento a lo que está dando de sí la temporada turística.

#### NOMBRES POPULARES EN LA COSTA

En cambio este año, las cosas relacionadas con el mundo del espectáculo van estupendamente. Julio ha sido un mes en el que hemos visto un desfile impresionante de figuras populares, algunas de las cuales recogemos en nuestras notas gráficas.

Del mundo de la canción anatómica, el paso de Adamo, Peret, y Charles Trenet, éste último afinado entre nosotros, entre otros. Figuras deportivas, como Carlos Monzón y Santillana, también han estado aquí, sin citar a varios de los componentes de la plantilla del Barça, que tienen una propiedad en San Antonio de Calonge.

El arte ha conocido las clases de dibujo de Salvador Dalí en su Museo, que han sido auténtico lanzamiento del recinto, que conoce una de las más importantes temporadas en cuanto a número de visitantes, con el Pixot, es otra figura del arte que respalda con su presencia la actualidad de la Costa Brava, como Modest Cuixart, a su regreso triunfal de Brasil, ha estado ya de nuevo en su Palafrugell.

Toreros y rejoneadores, como el buen amigo Quimet Bernadó y los Peralta. Y en el mundo del flamenco, «La Chunga» volvió a la costa, donde se iniciaron sus éxitos hace años, también pasó Lola Flores, con su tremenda personalidad, al igual que Maruja Garrido.

#### LA CONTAMINACION

Los problemas sanitarios en la costa son graves y crecientes. Por ello decíamos que sería postura ridícula ocultarlos. Están aquí, y se han de buscar fórmulas para solucionarlo, pero para ello no es necesario desfigurar una imagen,

que ha costado años ganar y conservar. A no ser que quienes alientan este tipo de campañas, tengan sus razones, respetables, pero que no podemos compartir para eliminar el negocio turístico de Gerona.

En Castell, desemboca una riera, que es un vertedero de aguas residuales, poco más o menos sucede lo mismo en La Fosca, y en general, salvando contadas excepciones, la limpieza de las playas es precaria, o simplemente inexistente. Los vertederos de basuras están a la orden del día, creando sendos focos de infección pública, el plan de estaciones depuradoras, no cuenta con el cumplimiento de los compromisos financieros, por parte del Estado, y pone en crisis la continuidad del mismo, la propia limpieza pública de centros turísticos muy densamente poblados es limitada y deficiente. No es de extrañar que el grado de contaminación de aguas y arenas esté alcanzando límites peligrosos. Nos bastaría una consulta a los médicos gerundenses, para que nos diésemos sus opiniones y observaciones acerca de las enfermedades de la piel que se han detectado en estas últimas semanas.

Es exigible que se tomen medidas controladoras, y que si hay que llegar al cierre de playas, durante un tiempo se cierren, con todas sus consecuencias, a no ser que se quiera la responsabilidad de los daños que una situación atentatoria contra la salud puede provocar.

Sólo unos esfuerzos coordinados, pensando y estudiando las necesidades de cada estación estival, podrá resolver esta cuestión, que puede amenazar el futuro turístico de la costa, más directamente que otras cuestiones.

(Pasa a la pág. siguiente)

## CINES

**TEATRO ALBENIZ**  
**NEVADA EXPRESS**  
Charles Bronson y Breakhart Pass  
Horario 4,55, 8,00 y 11,20.

**PERVERSION**  
Nadiuska y Carlos Estrada.  
Horario 3,30, 6,35 y 9,45.  
Mayores 18 años.

#### ESPAÑOLES. MUCHOS ESPAÑOLES

Fueron precisamente los turistas nacionales, los que mandaron en esta «Semana Santa trágica», y su direrir hemos de suponer que es tan bueno, cuando no más abundante que el extranjero. Resulta que el nivel de vida de este país permite cada año a más familias disfrutar de unas vacaciones, y es lo que hacen. Cuando oímos comentarios de comerciantes, restauradores, gentes que viven del turismo, en suma, que medio lamentan, que haya tanto turismo español, estamos por preguntarnos, si es que les cobran menos a los de aquí o más a los de fuera. Únicamente en los ingresos de divisas puede afectar esta situación. Pero, nos preguntamos, si al propietario de un bloque de apartamentos, le importa mucho, que se llene con clientes nacionales o clientes extranjeros. Si actúa honradamente, entendemos, que no ha de preocuparle.

El español, que podría representar esta temporada el cincuenta por ciento de los clientes de la costa, se distingue, por todos estos rasgos, que han caracterizado a nuestro pueblo. Una vida familiar, tal vez un tanto ruidosa, gusta de rodearse de comodidades, o por lo menos lo que entendemos por tales, sale a buen comer, en la medida de sus posibilidades, aunque es posible que su consumo comercial, es decir en los comercios de la costa, sea inferior al del turismo extranjero, pues habitualmente un español no se va de vacaciones a comprar, aunque si encuentra una pieza que le interesa, sea de lo que sea se la compra.



Cuatro rostros populares que han pasado por la Costa Brava, durante el mes de julio, recién terminado: de arriba abajo y de izquierda a derecha, Rafael Peralta, todo un nombre en el rejoneo; Charles Trenet, aquí muy preocupado por demostrar su habilidad con el porrón; «La Chunga», con un fondo constituido por un tapiz de Salvador Dalí, que se exhibe en unas galerías de arte de la Costa Brava, y Maruja Garrido y su arrolladora personalidad.

## Programas de Televisión y Radio

<b>HOY, MIERCOLES</b>	8.25	Top-50 de España
Sobremesa	9.15	Mundo musical
13.45 Carta de ajuste: «Gráficos para guitarra y orquestas». Mauricio Ohana	10.45	Crono express
14.00 Programa regional simultáneo	11.05	Silbando al trabajar
14.30 Apertura y presentación	12.05	Podium de intérpretes
14.31 Avance informativo	12.35	Club de amigos
14.35 Aquí, ahora. (Programa informativo)	13.20	Polideportivo
15.00 Telediario. (Primera edición)	13.30	Gerona ganadera
Tarde	14.05	La oficina de colocación informa
15.30 Las aventuras del capitán Nemo: «El abandono»	14.13	Avance discos dedicados
16.30 Allegro de concierto. Granados	14.30	Diario hablado de RNE
16.40 Despedida y cierre	15.05	Con ustedes...
18.45 Carta de ajuste: «Concierto en re mayor para guitarra y orquestas». Mario Castelnuovo-Tedesco	15.20	Francis
19.00 Apertura y presentación	16.30	Novela
19.01 Avance informativo	17.00	Tarde en ritmo
19.05 Un globo, dos globos, tres globos. Para los pequeños: Lenguaje (cuentos modernos). «Abrete Sésamo! Terrytoons: «Inauguración de casa». Lecciones con... Atletismo	18.15	Variedades radiofónicas
20.30 Novela. (Capítulo III) «Papa Goriot»	19.22	Santo Rosario
21.00 Cuarto y mitad	19.45	Páginas maestras
21.30 Telediario. (Segunda edición)	20.30	Mini recital
21.55 30 años de historia	20.55	Astros y estrellas
22.30 24 horas al día: «El asalto»	22.00	Diario hablado de RNE
23.15 Raíces	22.40	Nocturno
23.50 Telediario. (Tercera edición)	24.00	Sumario y cierre.

#### RADIO GERONA EAJ-38

07.00 Apertura.
07.05 Sintonía y pensamiento.
07.10 Sant Rosari.
07.45 Matinal Cadena SER.

## La ciudad, hoy

#### Religiosas

<b>Santos de hoy:</b>
San Tertuliano y Santa Perpetua.
<b>Santos de mañana:</b>
Nuestra Señora de las Nieves y San Sixto.

#### Farmacias de turno

<b>FARMACIA ROCA</b> Pl. del Aceite, 2
<b>FARMACIA SURRIBAS</b> C. Fco. Ciurana, 18
<b>FARMACIA BADIA</b> C. Oriente, 49. Sta. Eugenia

#### TELEFONOS PARA CASOS URGENTES

Policía	201444
Policía Municipal	204526
Guardia Civil	208650
Guardia C. de Tráfico	201381
Bomberos	200080
Jefatura P. Sanidad	200054
Cruz Roja	200415
Telegrafos	222000

#### SERVICIO DE URGENCIA DE LA SEGURIDAD SOCIAL

Avisos: Calle Santa Clara, 23. Teléfono 200012.  
Domingo y festivos: De 9 mañana a 9 mañana del día siguiente.

Días laborables: De 5 tarde a 9 mañana del siguiente día.

Cupón Ciegos 883

#### LA VOZ DE GERONA

8.00 Bon día, Girona
8.05 Feliz despertar

### Emotiva reunión de una familia figuerense en su ciudad natal

Por primera vez pudieron reunirse en Figueras todos los componentes de una familia integrada por doce hermanos. Se trata de la familia Tremol-Mitjans, de cuyo matrimonio nacieron quince hijos, tres de ellos fallecidos...

cuatro fue altamente emotivo, asistiendo la familia a una misa en acción de gracias y posteriormente celebró una comida íntima.

### VI Concurso de Pintura Rápida

Tal como informamos en la edición del viernes 30 de julio, concurso de pintura rápida que convocó el «Centre Esportiu i Recreatiu l'Escala» y patrocinan el Patronato de las Excavaciones y Museo de Ampurias de las Diputaciones Provinciales de Barcelona y Gerona...

# LOS TOROS

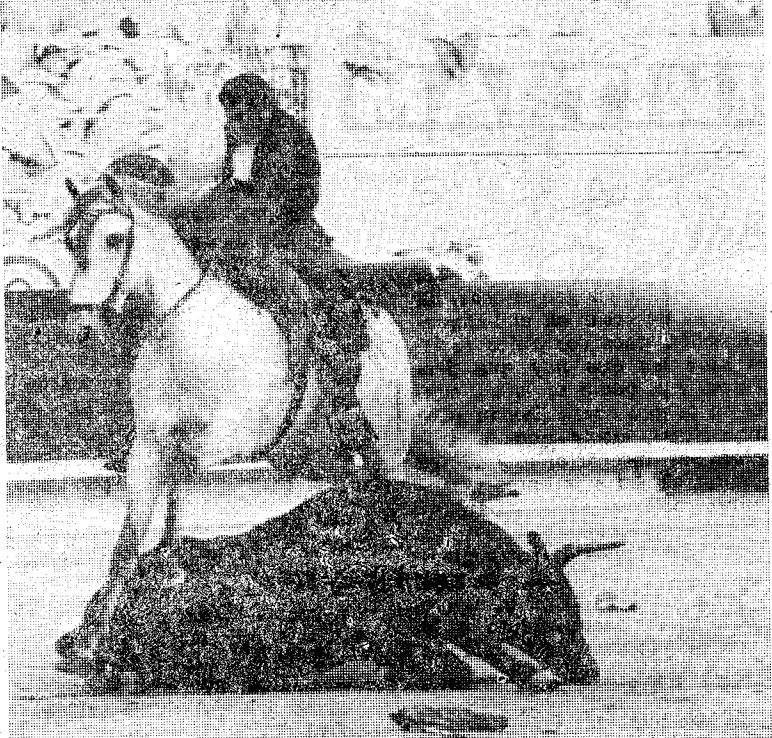
## Los festejos celebrados en los cosos provinciales

Además de la función exclusivamente dedicada al rejoneo que tuvo efecto el pasado domingo, en el circo de nuestra capital, se realizaron, en la provincia, tres festejos más, de ellos una corrida de toros en Figueras, y dos novilladas sin picadores, en San Feliu de Guixols y Lloret de Mar.

FIGUERAS Tanto los dos novillos destinados al toreo ecuestre, pertenecientes al hierro hispalense de los señores Hijos de don Tomás Pérez de la

que en el otro, cuarto del festivo, lanzó con elegancia y fino arte, muleteando con gracia y maestría, luchando, además, contra las inclemencias meteorológicas.

Precioso quite por apretadas chilucelinas dibujó a su segundo antagonista, al que le ordenó una faena muleteril verdaderamente antológica, entre copiosa lluvia. Entró a herir dejando media estocada en buen sitio.



Rafael Peralta triunfó como ganadero y como rejoneador participando en el festejo del domingo precedente, en el coso local. Afectuosa y afectuamente, ha dedicado esta bella instantánea para los lectores de LOS SITIOS.

Concha, como los cuatro toros de lidia ordinaria, del ganadero salmantino don Antonio Pérez de San Fernando, que se jugaron en la corrida mixta que se celebró tuvieron excelente presentación, destacando en bravura y nobleza superiormente.

El rejoneador sevillano Joaquín Moreno de Silva, compuso una labor ecuestre - torera muy meritoria y bonita. Toreó a la jineta con estilo y maneras; colocó rehiletes a una y dos manos, así como dos zarcillos cortos y dos rosas de adorno, todo muy apretado y comprometido.

Debido a la tormenta reinante, la lidia del primer toro de Joaquín Bernadó, el matador coterráneo de Santa Coloma de Gramenet, transcurrió entre fuerte viento. En este oponente suyo, al igual

visión de opiniones, ganando finalmente los aficionados que, reconociendo su perfecto y magistral trabajo, así como la laboriosidad en dar fin a la res, le obligaron a que diera una triunfal vuelta al redondeo.

El zamorano de Cubo de Tierra del Vino, aunque posteriormente criado en Salamanca, Víctor Manuel Martín, estuvo francamente bien con la percolina en sus dos enemigos, elaborando una faena muy voluntariosa y del agrado del gran público, pero, al pinchar varias veces con el acero, quedó todo en aplausos que recogió el tercio. Al que cerró plaza, le realizó una faena con el rejón muy torera y completa, sacando muleteadas de superior relieve y mando por ambos pitones -derechazos y naturales-, epilogando de una metisaca de fulminantes efectos. Cortó las dos orejas.

#### SAN FELIU DE GUIXOLS

Es curioso, pero, uno de los participantes que mayor cantidad de aplausos consiguió fue, precisamente, el sobresaliente Juan Guillén, conocido novillero, residente en Gerona, al que la empresa guixolense, Espinosa, debido a su lucida participación con toda clase de lances: verónicas, chilucelinas, ortiguinas... e incluso, de frente por detrás de rodillas, le ha firmado un par de funciones en las novilladas de epílogo de temporada en aquel ruedo.

Los novillos, que, sin picadores, se corrieron, eran del ganadero gaditano don José Luis Sánchez Sánchez, de Puerto de Santa María, resultando todos en general de una bravura y raza fuera de lo común, cosa que los grupos de buenas aficionadas reconocieron aplaudiendo con mucha fuerza en el arastré de los mismos.

El rejoneador don Luis Valdenegro, cortó una oreja en cada uno de sus bovinos, después de torearlos bien a la jineta, dando dos vueltas al aro en su primero y una en su restante.

Blanco Escudero, en toreo ordinario, cortó el mismo premio anterior: una oreja en cada uno. Al primero de los que le tocaron en suerte, lo pasaporte de una estocada. De igual forma finiquitó a su segundo, al que había sacado unos muleteados duendosos y con empaque, teniendo que dar en este paseos por el aro.

Currito de la Cruz recibió con dos largas de rodillas al que despatchó en primer lugar, veroniquéando con elegancia y corriéndole bien las manos. Banderilleó a sus dos antagonistas con pares al cuarto logrados perfectamente, terminando con un par al quebro citando de hinojos. Terminó de una estocada, consiguiendo una oreja. En el otro, el que cerró plaza y función lo pasó de capote y muleteó con buenas maneras también, banderilleándolo él mismo como ya queda dicho. Otra oreja le fue entregada después de acabar de una estocada de rápidos y mortíferos efectos.

#### LLORET DE MAR

En la novillada sin caballos, concurso de diestros novilleros con un premio en litigio: V Trofeo de la Federación de Entidades Taurinas de Cataluña. Reses de Fuen-

que dieron buen juego. Juan Repiso, una oreja; Diego Olmado, vuelta al redondeo; Francisco Miguel Rodríguez, que resultó ser el ganador del concurso de jóvenes toreros, logró dos orejas y robo, mientras que el último de los espadas programados, Alejandro Montoya, cortó un apéndice auricular.

#### MANIFESTACIONES DE RAFAEL PERALTA

Terminado el festejo de rejones que tuvo por marco, el pasado domingo, el albero del Torín Girón, dialogamos brevemente con uno de los dos máximos triunfadores del mismo: don Rafael Peralta Pineda, que obtuvo el éxito —como ya dijimos en la crónica de ayer— por partida triple: como rejoneador, como ganadero y, como maestro de toreo a la jineta del bisoño Rafael Gutiérrez Campos, que estuvo en plan de maestro a pesar de su corta carrera profesional. Rafael Peral, «genio» del rejoneo, nos contestó así a nuestras preguntas:

—¿Cómo te ha resultado tu participación en el festejo?

—Cada vez que vengo a Gerona, por el mero hecho de estar aquí ya estoy contento. Cuando las cosas me salen bien, porque siempre pongo de mi parte el corazón y el alma para conseguirlo, aunque a veces salen y otras no, y cuando así sucede me encuentro, claro está, mucho más satisfecho. Esta vez he quedado muy contento conmigo mismo, pues el primer toro mío ha sido una lección ecuestre, que no llega todavía a culminar todas mis aspiraciones como rejoneador porque espero aspirar más alto, por lo menos se aproxima.

—¿Hay quién opina que eres un genio del rejoneo, ¿se consideras tú un genio?

—Yo me considero distinto, quizá por lo distinto; por ser diferente, puedan calificarme de genio, pero el público en realidad, es el que tiene la voz cantante en ese pasodoble taurino y puede decir si soy un genio o no lo soy.

—¿Y ya en este plan arrollador, ¿qué piensas hacer en la corrida del domingo próximo?

—En cada corrida, mi idea es hacer lo que nunca hice. Espero que el domingo saiga algo diferente.

Y estas fueron las declaraciones, un tanto geniales, del denominado genio de la historia del rejoneo, don Rafael Peralta Pineda, que puede llegar muy bien a ser genio, ya que sus actividades artísticas son múltiples y sorprendentes, pues además de practicar el toreo a caballo, canta —grabando el mismo letra y música— habiendo participado con éxito en varios galas por pueblos de Andalucía y Extremadura. Por eso, aunque por el momento no sea del todo un «genio», va en camino de serlo, por la genialidad —valga la repetida redundancia— de sus distintas manifestaciones artísticas que, como todo arte puro, de él mismo nacieron.

P. J. PALAHI «Pintor»

## Convocatoria del «III Festival de la Cancó del Jovent», de Rupió

Han sido hechas públicas las bases para el «III Festival de la Cancó del Jovent», que, un año más, tendrá lugar en Rupió. Las condiciones principales para intervenir en él serán las siguientes:

Podrán participar todos los cantantes de lengua catalana, solos o en conjunto, siendo indiferente el estilo de las canciones presentadas, cuyo número máximo por cada concursante será de tres. La admisión de los concursantes finalizará el día 10 de agosto. En las canciones, mecanografiadas, a doble espacio y por cuadruplicado, constará el nombre, apellidos y dirección del cantante, así como los teléfonos posibles donde poder localizarle rápidamente.

### Campamento - albergue de Campdevánol

Terminados o en pleno desarrollo los Campamentos programados por la Delegación Provincial de la Juventud que tienen lugar en Campdevánol, Ampurias y Palma de Mallorca, y ante la imposibilidad de haber atendido a todas las peticiones para los turnos realizados en el mes de julio y primera quincena de agosto, se pone en conocimiento de los padres de familia que durante los días 12 a 26 de agosto, se realizará en Campdevánol un turno de iniciación para escolares en que junto a las actividades propias de la montaña existirán deportivas y culturales. Para mayor información, pueden dirigirse a la Delegación Provincial de la Juventud, calle Julio Garreta, 14, entresuelo, de 9 a 14 horas, teléfono 201642.

Los premios del festival se darán a conocer con antelación. Se otorgará un premio especial a la interpretación de canciones dedicadas al pueblo de Rupió. Formarán el Jurado miembros de la Comisión Organizadora, músicos y representantes de la prensa, radio y televisión. El Festival, o parte de él, será retransmitido a través de Radio Gerona, La Voz de Gerona, Radio Popular de Figueras y Radio Olot.

Las canciones deberán enviarse a «Comisión Organizadora de la Cancó del Jovent», Plaça del Castell, Rupió (Gerona). Cualquier consulta relacionada con el concurso podrá efectuarse al teléfono 1 (uno) de Rupió, de una a dos de la tarde.

## Así va la temporada turística

(Viene de la pág. anterior)

### ¿QUIEN VA A PROMOCIONAR LA COSTA BRAVA?

La Diputación dejó bien clara su postura, si a su propósito de poner en marcha el Patronato Provincial de Turismo, se oponían los interesados, no se seguiría adelante con el proyecto. Inmediatamente surgieron voces, recordemos unas declaraciones del industrial, señor Marca, en estas mismas páginas, señalando la postura de la Agrupación de Turismo de las Cámaras de Comercio gerundenses: «De una parte se reconocía la incapacidad económica de la citada Agrupación para llevar adelante el tema, pero al mismo tiempo se oponían una serie de reparos, al proyecto del Patronato».

Total, que una vez más ni se hizo, ni se dejó hacer, algo que ya tenemos por costumbre en Gerona. Y de momento, mientras la Comunidad Turística, ¿o debemos decir CIT zonal?, parece disfrutar de

vacaciones, la Agrupación de las Cámaras reposa y todos disfrutan del verano, ¿nos quiere decir el lector, quién se ocupa de los planes de promoción de la Costa Brava? porque el Patronato, frenado por esas posturas, sigue sin constituirse. Conviene recordar, que el citado Patronato, era según declaración del Ministerio de Información y Turismo, «interlocutor válido», para las campañas de promoción de la Costa Brava, que estaban previstas iniciarse, conjuntamente por ambos organismos, para el próximo mes de septiembre.

En fin, que Dios reparta suerte, que buena falta nos hace, y que pese a todo este conjunto de personajes empeñados en echar arena en los engranajes de la máquina turística, ésta siga funcionando, y que por muchos años constituya tan importante fuente de ingresos para la economía de Gerona, hasta ahora ha sido la primera.

J. Víctor GAY

## JUVENTUDES DE ESPAÑA



## GONZALEZ BYASS presentó sus productos en el Hipermercado Sant Ponç de Gerona



Seguindo su serie de presentaciones y degustaciones de los productos elaborados por GONZALEZ BYASS: la marca jerezana se presentó en nuestra ciudad, concretamente en el Hipermercado Sant Ponç, donde el popular y hábil venenizador, Manolo Romero, hizo gala de su buen hacer profesional, y el numeroso público tuvo ocasión de gustar toda la gama de productos GONZALEZ BYASS. (Foto Sans)

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## † José Ayuso López

que ha fallecido en Gerona, el día 3 de agosto de 1976, a la edad de 54 años, habiendo recibido la Extremaunción.

E. P. D.

Su esposa, María Gil Querol; hijos, Juan, Carlos, José, Marta y Gabriel; madre política, María; hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia participan a sus amistades tan sensible pérdida. La Misa Exequial en sufragio de su alma, se celebrará hoy, miércoles, día 4, a las 4 horas de la tarde, en la parroquial Iglesia de Palau Sacosta.

Domicilio mortuario, Torre Rafaela 23

Gerona, 4 de agosto de 1976



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## JOSE AYUSO LOPEZ

que murió en Gerona, el día 3 de agosto, a la edad de 54 años, confortado con la Extremaunción.

E. P. D.

EL CLUB CICLISTA GERONA RUEGA SE LE TENGA PRESENTE EN SUS ORACIONES.

Gerona, 4 de agosto de 1976

# Operación "Ningún niño sin saber nadar" en el Club Tenis de Palamós

El Club de Tenis Palamós ha venido celebrando un Cursillo de Natación que culminó el pasado día 1 con las pruebas correspondientes a la operación "Ningún niño sin saber nadar".

Obtuvieron el diploma las siguientes nadadoras:  
**PRUEBA NEPTUNO:** María Jesús Pérez.  
**PRUEBA DELFIN:** Nuria Vergara, Teresa Mallol, Margarita del Olmo, Isa Paris, Cristina Tauler, Cristina Marugarren y Silvia Díaz.

**PRUEBA TRITON:** Laura de Evan, Mónica de Evan, Silvia de Evan, María Dolores Valeri, Roser Mallol, Sonia Daga, Eugenia Mont, Ana Bonet, Carmen Cordomi, Olga Moriscot, Julieta Ribot, Cristina Viñolas e Irene Martínez.

**PRUEBA CARPA:** María Carla Serviá, Nuria Castejón y Sonia Ribas. Este cursillo ha sido realizado por profesorado del Club y una instructora de Educación Física.

# El lunes, los Reyes inaugurarán la autopista Palma-Palma Nova

## Ayer acompañaron durante algunas horas a los Condes de Barcelona a bordo del "Giralda"

Palma de Mallorca, 3. — (CI-FRA). — Los Reyes de España, Don Juan Carlos y Doña Sofía, acompañados de sus hijos, se trasladaron a media mañana de hoy hasta las instalacio-

nes del «Club de Mar», en automóvil conducido por el mismo Rey, para efectuar una visita al yate «Giralda II», donde se encuentran los Condes de Barcelona.

Don Juan Carlos y Doña Sofía, antes de subir al yate, charlaron durante unos momentos con varios amigos, tripulantes de embarcaciones que se encontraban ancladas junto al mismo.

Poco después la familia real subió a bordo del «Giralda II», para saludar al Conde de Barcelona. Momentos más tarde, llegó al yate Doña Mercedes de Borbón, que salió a primeras horas de la mañana para realizar algunas compras en establecimientos de la capital.

Alrededor de la una, una lancha deportiva se aproximó al «Giralda II», colocándose al costado de babor. El Rey Don Juan Carlos pasó desde la cubierta del yate hasta la motora y tras una revisión de la misma, volvió a bordo del yate, después de haber conversado amigablemente con los miembros de su tripulación.

Don Juan Carlos y Doña Sofía, acompañados de sus hijos, asistieron posteriormente a un almuerzo familiar junto a los Condes de Barcelona.

Terminado el mismo, el Rey embarcó en la lancha deportiva, junto a toda su familia, para realizar una travesía por la bahía de Palma.

A media tarde, los Reyes y sus hijos, regresaron al «Club de Mar», volviendo de nuevo al «Giralda II», en el cual permanecieron un largo rato, junto a los Condes de Barcelona, para después trasladarse hasta el Palacio de Marivent, su residencia oficial durante su permanencia en Mallorca.

Poco antes de que los Reyes llegaran por la mañana al «Club de Mar», el Director General de Seguridad, que se encuentra en Palma de Mallorca, giró una visita de inspección a las instalaciones del mencionado complejo marítimo. El señor Rodríguez Román fue informado sobre algunos detalles relacionados con el dispositivo especial de seguridad que se ha montado con ocasión de la estancia en Mallorca de los Reyes de España.

La Condesa de Barcelona, acompañada de la condesa de Fontanals, ha asistido esta tarde, a una sesión cinematográfica en un cine palmesano. Para el próximo lunes, día 9, se anuncia que los Reyes de España inaugurarán la autopista Palma-Palma Nova, cuyas obras han sido culminadas en estos últimos días. Desde Madrid llegará con tal motivo el Ministro de Obras Públicas, Leopoldo Calvo Sotelo.

# ESPINELVAS Sardanas, oficio, baile y deporte en la Fiesta Mayor



Un momento del encuentro de fútbol entre el Ribas de Freser y el Espineltas.

(Viene de primera pág.)  
dio cita en este rincón en el que la Naturaleza se ha

recreado en una de sus más lujosas pintadas. Su iglesia románica, con un cam-

panario que se levanta majestuoso desafiando el azul del cielo, preside el quehacer cotidiano de las gentes de Espineltas. Declarado Monumento Artístico Provincial, el templo de Espineltas dedicado a San Vicente, constituye toda una reliquia del románico catalán, pero más concretamente de la comarca de La Selva, juntamente con el de Breda, que ha sido bautizado como «la Catedral del Montseny».

Gentes de Arbucias, Viladrau, San Hilari, Vich y otros confines, dieron cita en Espineltas para participar en los pocos pero lucidos actos de la Fiesta Mayor. Baile de verbena, partidos de fútbol, sardanas y velada de clausura a cargo del conjunto «Ritmico-Group», proporcionaron a este núcleo rural un ambiente fuera de lo normal. La Unión Deportiva Popular y Democrática de Ribas de Freser, sucumbió ante el Espineltas, por dos tantos a tres. Pero los infantiles del Sant Hilari, vencieron tras el resultado de 2 a 2 y la resolución por penaltis, al equipo local.

Después de la Fiesta Mayor, Espineltas ha vuelto a su tranquilidad acostumbrada, a su trabajo diario y al sosiego que se respira en un enclave tan bello y anhelado en los ajetreados tiempos que estamos viviendo.

Enrique CASALS  
(Fotos: PLANA)

# Menstánov y Korchnoi, fugitivos de la URSS Residirán en Canadá y Holanda

Montreal, 3. (ALFIL). — La delegación soviética que acudió a los Juegos Olímpicos de Montreal, cursó el lunes una nueva demanda a las autoridades canadienses para que el trampolinista soviético Menstánov volviera a su país.

Anatoli Kolesov, jefe adjunto de la delegación rusa, declaró que un grupo de terroristas habían persuadido a los atletas soviéticos para que no volvieran a Rusia. Kolesov siguió diciendo que Menstánov podría haber sido víctima de un lavado de cerebro y, que incluso, podría haber sido secuestrado.

En el transcurso de una conferencia de prensa, el jefe de la delegación rusa mostró a los periodistas una serie de

cartas dirigidas a los atletas rusos, incitándoles a no regresar a su patria.

Tras estos incidentes, los soviéticos cancelaron su participación en una reunión de saltos de trampolín que tenían pendiente con el equipo de Estados Unidos, en Danhouth.

La Haya, 3. (EFE). — El Gobierno holandés ha concedido al ojedecista soviético Viktor Korchnoi permiso de residencia durante seis meses en espera de que se adopte una decisión sobre su petición de asilo político, ha dicho un portavoz del Ministerio de Justicia.

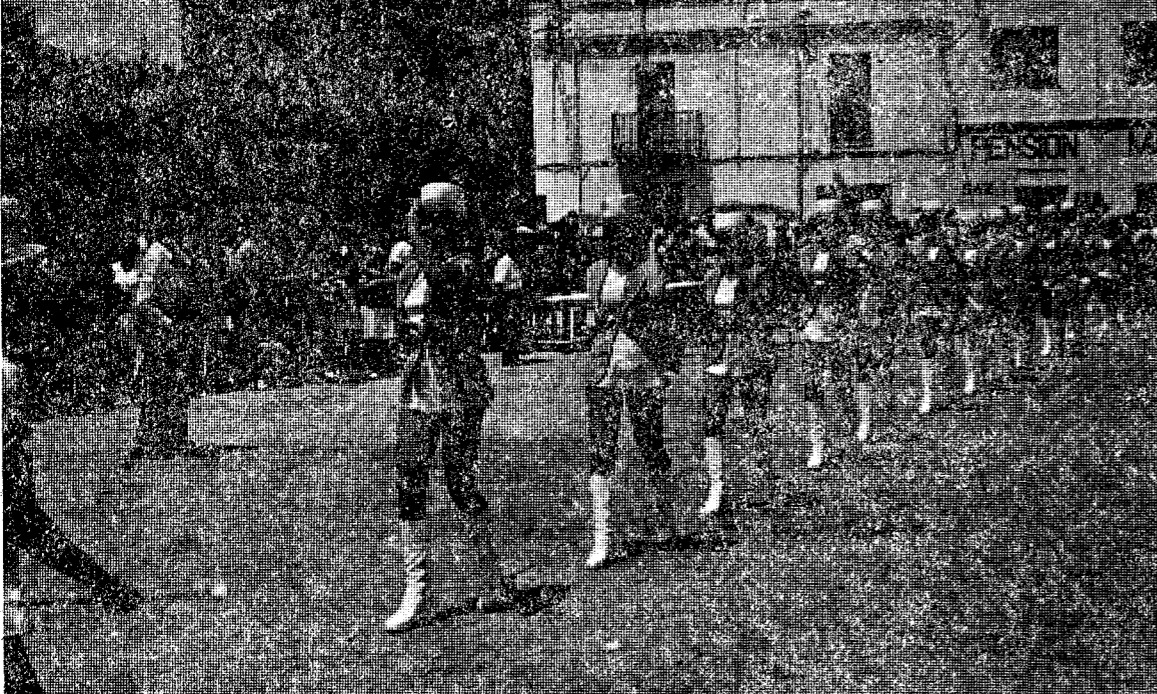
«Un funcionario del Ministerio de Justicia se ha entrevistado en varias ocasiones con Korchnoi y es posible que vuelva a entrevistarse en ocasiones próximas. No puedo decir nada sobre los motivos de Korchnoi para pedir asilo político».

LEA LOS SITIOS

# "Musical Playa 76", espectáculo popular para el turismo

## Experiencia piloto de animación, en la Costa Brava, que es necesario difundir y apoyar

Se ha hablado en muchas ocasiones y en los recientes encuentros del «Debat-Costa Brava» parece confirmarse, la ausencia de unos programas artístico-culturales y camino de promoción, hoy casi desaprovechado. Hemos podido comprobar, en algunas oficinas de información turística, que hay un gran número de turistas en busca de informa-



a nivel popular, dedicados al turismo extranjero.

### LA PROMOCION HISTORICO-MONUMENTAL

Creo que fue don Pedro de Lucas García, director del Hotel San Juan, quien, en la sesión del «Debat-Costa Brava», celebrada en Palamós, manifestó la necesidad de promocionar el aspecto típico, cultural y artístico de nuestras comarcas. Opinión que coincide con la de otras personas y también con la que nosotros siempre hemos mantenido desde LOS SITIOS.

Existe una maravillosa variedad histórica - monumental que, desde Norte a Sur de la provincia, abre un interesante

«MUSICAL PLAYA-76», ESPECTACULO POPULAR PARA EL TURISMO

musical o campaña de animación que tendrá lugar en diferentes puntos de la costa turística nacional. Su denominación es «Musical Playa-76» y será dirigida por el popular cantante Tito Mora. Los precios no podrán rebasar las 125 pesetas. En Palamós se celebrará dentro de la primera quincena de agosto en el Campo Municipal de Deportes.

Es de esperar la colaboración del Municipio en esta actividad que pretende ser inicio de otras campañas de animación, dada la importancia que tiene de cara a la promoción turística.

Texto y foto  
Enric FIGUERAS

# Palamós: XVIII Concurso Nacional de Castillos y Esculturas en la Arena



El tradicional y popular concurso que en estas fechas inunda de ilusión y pequeñas iniciativas artísticas las playas de la región, se celebrará el 5 de agosto, a las 17 horas, en la de Palamós. Todos los participantes —que suelen ser numerosos— tienen premio y además, si hay suerte y la obra lo merece, uno puede llegar a convertirse en todo un campeón provincial, regional o nacional. La organización y patrocinio del concurso corre a cargo de varias empresas comerciales. El Jurado encargado de puntuar los trabajos estará compuesto por varias personas de la población. — E. FIGUERAS.

**ORIENTACION JUVENIL**  
Joven: puedes solicitar el carnet de estudiante-viaje  
Grat. Primo Rivera, 25  
Tel. 20 04 50 Gerona

# Santiago Carrillo, en la Embajada de España en París

## Ha reiterado la petición de pasaporte

(Viene de primera pág.)  
fundamento formal, ya que la función del embajador se limita a una transmisión oficial de la demanda de pasaporte a su Gobierno, que decidirá en consecuencia. En realidad, se trata de una función consular que, en este caso particular, ha sido planteada directamente al embajador, en su calidad de representante del Estado. La decisión final, pues, le corresponde al Gobierno y el embajador español se ha limitado a transmitir la demanda, sin más comentarios.

# El derecho a la verdad

(Viene de primera pág.)  
juicio, alienten a la imaginación dispuesta a desarrollar sus facultades. Las palabras del informador se convierten en formidable arma en la ofensiva destinada a conquistar voluntades y modelar opiniones, sembrando estados de conciencia colectiva de enormes consecuencias.

Una tarea de tan grandes proporciones, no puede ser afrontada con ligereza ni confiada a la chipsa misteriosa de la improvisación. Cierto que, el periodismo, por lo que tiene de apresurado quehacer inaplazable, exige unas condiciones de velocidad que no permiten la serenidad del juicio meditado y profundo. Pero el profesional no debe olvidar nunca la importancia de sus palabras, la necesidad de espíritu objetivo capaz de superar, incluso, opiniones personales que podrían no ajustarse a la realidad.

Este juicio ponderado, no se logra más que a través de una lenta labor de formación personal y rigor intelectual. Otras razones, como son el ansia de protagonismo o el escándalo publicitario, pueden suponer el éxito de un día, pero nunca la consagración profesional de un auténtico periodista, que no necesita aplastar contrarios ni derribar famas ajenas, para destacar en su oficio. Porque si fuerte es el empuje de la prensa y muy real su poder sobre las conciencias, muy fuertes y sólidos, son también los derechos del ciudadano a disponer de una información veraz, no sólo auténtica sino que sea ante todo esclarecedora en sus expresiones y orientada en sus fines.

Por encima de los valores auténticos, de aciertos o fracasos, importa sobre todo conseguir el favor de la prensa, y no incurrir nunca en iras que podrían resultar catastróficas, irremisibles, en su dictamen adverso.

Porque ha pasado a la historia, el dicho de que, el papel de la prensa, es sólo información del acontecer humano. La noticia es un dato concreto, punto de partida en la consideración de un hecho, que nunca se produce aislado, sino dentro de un contexto real necesitado de interpretación. Y aquí entra en juego el criterio selectivo del informador que, al elaborar el objeto noticiable, puede hacerle variar su contenido substancialmente, y alterar, por eso, la entera verdad.

La cuestión no ofrecería mayor trascendencia si esta verdad a medias, no fuera más que un juego social de acertijos o disparates. Pero el problema se enreda, al considerar el ámbito de influencia cubierto por la función periodística. Miles de personas comenzarán su jornada con la lectura de un diario, que proporciona los primeros incentivos al

## Del 7 al 11, se celebrará la Fiesta Mayor de Massanet de la Selva

Entre los actos programados, figura una representación de "L'hereu i la forastera", de Sagarra

Entre los días 7 al 11 del actual, Massanet de la Selva celebrará su tradicional Fiesta Mayor, para la que han sido programados una extensa y destacada serie de actos de todo índole.

Dentro de apretado programa, destaca la puesta en escena de la obra "L'hereu i la forastera", de Josep Maria de Sagarra, a cargo de la popular locutora de RTVE María Matilde Almendros, al frente de un elenco que encabeza Francisco Vallis, con María Dolores Busquets, Clara Bigorra, María del Carmen G. Bigorra, Isabel Miró, Fidel Germen, Agustí Iglesias, Luis

Puis, Antonio Busadez, Miguel Saldadrigas y Enrique Suñol.

Junto a esta representación, cabe destacar una serie de audiciones de sardanas y conciertos, a cargo de la «Orquesta Selvatana», entre cuyas interpretaciones figurarán «L'orlesienne», de Bizet; una selección de zarzuelas; «Orfeo en los infiernos», de Offenbach; y «Dolça Catè».

En el aspecto religioso, han de reseñarse los solemnes oficios en honor del patrón de la villa, San Lorenzo, estando prevista para el día 10 la elección de la «Pubilla de Massanet 1976» y sus damas de honor.

Como es lógico, no faltará la música, especialmente la catalana. A este respecto, hay que decir que cuidarán de amenizar los días de la Fiesta Mayor conjuntos del renombre de «Los Diablos», «Continuados», «Los Brindis» y María Angeles.

## Del 7 al 10 de agosto FIESTA MAYOR DE BESCANO

Para los días 7 al 10 del próximo mes de agosto está anunciada la Fiesta Mayor de Bescanó, cuyos actos religiosos y populares anunciaremos oportunamente en una próxima crónica.

La organización, una vez más, correrá a cargo de la Junta Directiva del Club Deportivo Bescanó, sin cuya colaboración no sería factible tal celebración en honor de su Patrón, San Lorenzo.

Por otra parte, según hemos sido informados, este año, al igual que el anterior, no habrá elección de la Pubilla de la Fiesta Mayor, por lo que seguirá ostentando tal representación la bella señorita Montserrat Navarro Bataller, elegida con tal distinción en 1974. Parece que los motivos no son otros que el elevado número de jovencitas aspirantes al título, lo que dificultaría en exceso la labor del Jurado, por lo que se ha desistido de programar la citada elección que, sin lugar a dudas, era uno de los actos más sobresalientes de la Fiesta Mayor de Bescanó.

### TELEGRAMA DE S. M. EL REY

Con motivo de la pasada onomástica de S. M. el Rey, don Juan Carlos I, la niña Margarita Plana Navarro le envió una cordial felicitación, que el Monarca tuvo a bien contestar, a través de su Casa Civil, con un texto que es todo agradecimiento y elogio a la felicitación de la pequeña. El hecho demuestra que a Don Juan Carlos no le pueda desaparecer ningún detalle, por insignificante que sea.

Francisco Buenaventura Vilá

PALAU DE CARMANY  
PLAZA DE SANT DOMÈNEC, 1  
GIRONA Tel. 21 25 64

**PINTURA CATALANA**  
Inauguració: dimecres, 4 agost, a les 20 hores.

# ROSAS

## Se retiran los proyectos del paseo marítimo y de la dársena deportiva

### Constitución de la nueva junta directiva de la A. D. Rosas

En reuniones que han tenido lugar recientemente, hacia la construcción de un puerto deportivo, al cual los socios del Club de Mar de Rosas y la otra del Pleno Municipal del Ayuntamiento, se tomaron, en cada una de ellas, y en la parte que les correspondía, los acuerdos de retirar los proyectos de construcción de unos paseos marítimos y una dársena deportiva.

En la del Club de Mar de Rosas, fue acordado el retirar el proyecto de la dársena deportiva y esperar otros momentos en que, previa una información de contacto con la población, se pueda encontrar el lugar posible para habilitar otra nueva dársena deportiva, sin que lesionara los intereses de la po-

blación, y, si ello es posible, ir d'April, de Barcelona; Figueres, de Figueres; hasta un total de 27 collas. En los concursos básicos para el campeonato de Cataluña, en la categoría infantil, se clasificó en primer lugar, Rebrolles, de Rosas, seguida por Xivarri, de Granollers; Brols de Rosella, de San Adrià del Besòs; Vaillets de Orfeo, de Sants, hasta nueve collas inscritas. En el básico infantil, resultó ganadora la colla Vall de Ges, de Torelló; seguida por Juventud del Congrés, de Barcelona; Sang Nova, de Barcelona, hasta nueve collas clasificadas. Dentro de estas dos últimas categorías, también tomaron parte otras collas con carácter libre, siendo en infantiles la ganadora Petis d'Alba, de Barcelona, seguida por Continuitat, de Gualta, y Petis Perpetuens, de Sta. Perpetua. En la de juveniles, el primer lugar estuvo Llum de Matinada, de Barcelona; seguida por Dansaires del Congrés, de Barcelona, y Sol Naixent, de Barcelona.

Quizá debemos destacar que solamente cinco collas en todas las categorías fueron de nuestra provincia.

LA JUNTA DIRECTIVA DE LA A. D. ROSAS  
Después de la elección de nuevo presidente de la entidad, cargo que por unanimidad recayó en la persona de don Luis Expósito Feliu, ya ha sido constituida la nueva junta que regirá los destinos de la entidad. Como vicepresidente primero, don Agustín Donat Romañach; vicepresidente segundo, don Ramón Fusté Perulero; vicepresidente tercero, don Adolfo Romañach Mone; secretario, don Juan Dujón Danés; vicesecretario, don Vidal Faixedas Bosch; tesorero, don Juan R. Dalmau Brgués; vocal de juveniles, don Ramón Mora Rosas; vocal de material, don Antonio Morillo Hualgo, y, con diferentes cargos en la Junta, los vocales don Antonio Sastre Simón, don Jacob Bosma, don Rafael Domínguez Guerrero, don Juan Pujol Serra, don Sebastián Sastre Ortensi, don José Simón Sastre, don José Coucelo García, don Pedro Donat Romañach, don Jaime Sastre Batlle, don Luis Marés Suquet, don José Mas Martínez y don Miguel Puig Batlle.

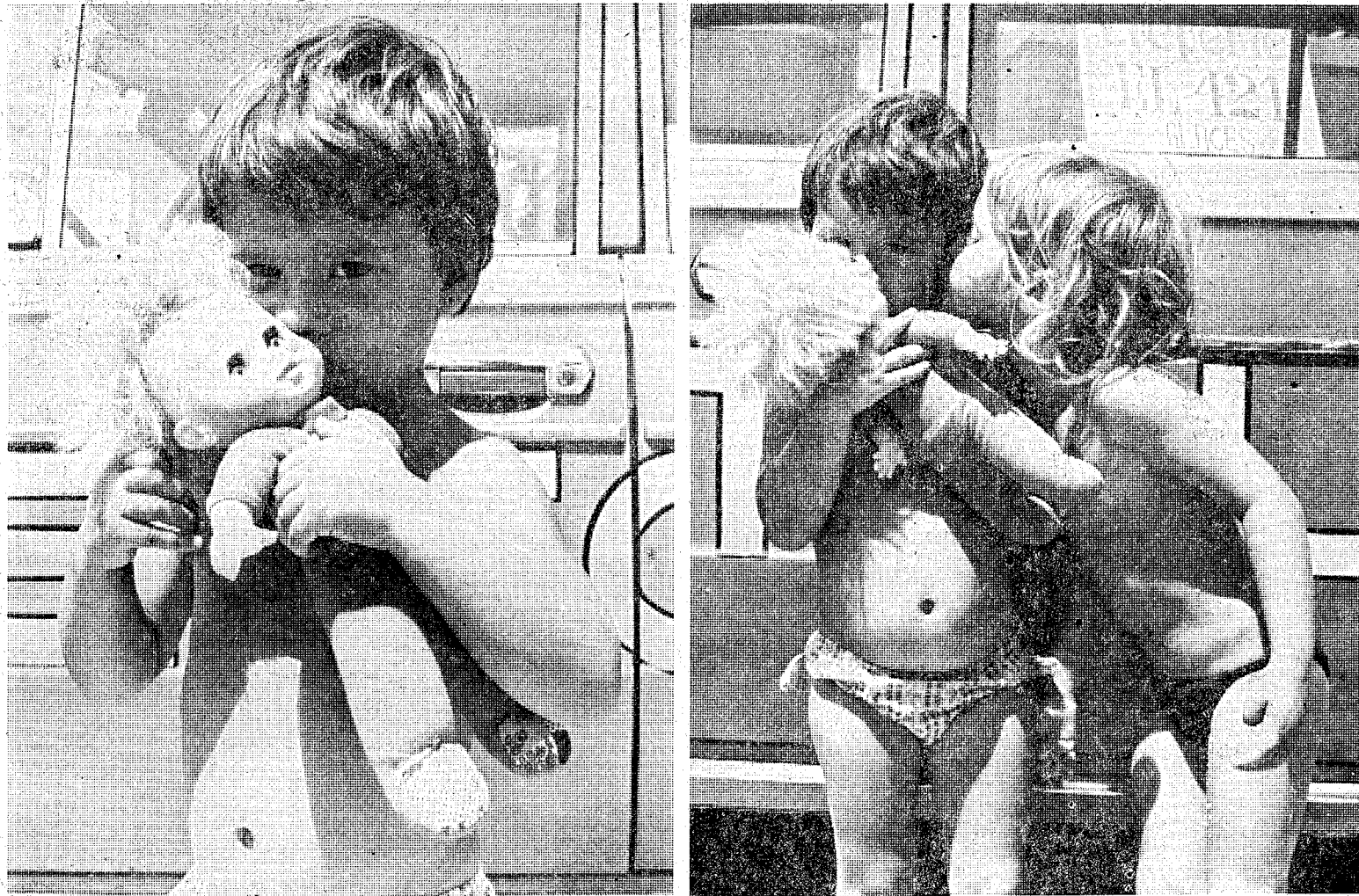
Excelentes impresiones existen en la Junta, la cual, con ánimo de superarse, procurará englobar dentro de los jugadores que defiendan los colores del Rosas, un conjunto que haga un buen papel en esta nueva liga. Por el momento, se están efectuando contactos con diferentes jugadores que, junto con los locales, puedan formar este conjunto, y se espera el fichaje próximo de un entrenador. Ilusiones no faltan en la nueva Junta. Ahora queda esperar que sus esfuerzos se vean compensados con el resultado de lo que, siendo libre para las otras, resultó ganadora en las collas de «grans», Violetes del Boch, de Barcelona; seguida por Rosa

E. BADOSA

Suscríbase a LOS SITIOS

# TIEMPO DELICIOSO

## El domingo, la Playa de Aro alcanzó la máxima de alegría y cordialidad



El domingo la playa de Aro ha sido escenario de una auténtica fiesta infantil llena de colorido y brillantez. Pequeños y grandes pudieron disfrutar de una jornada plena cordialmente ofrecida por lubricantes ERTOIL. Para todos los niños que allí se concentraron hubo carreras de cintas en equipos de tres, lanzamiento de pelotas y partidos de voleibol. Se repartieron importantes premios y regalos. El jurado tuvo que hacer un gran esfuerzo para pronunciarse por un ganador absoluto, porque los niños se emplearon sin reservas, derrochando imaginación y buen hacer en todas las pruebas. El equipo ganador del juego de cintas lo componían los niños: Amanda, Tristan Colin y Laurence. El premio de lanzamiento de pelota fue para Amanda y Virginia. El equipo ganador de voleibol, lo compusieron los niños: Joan, Florence, Ricardo, Jordi, Louis y Carlos. A estas vacaciones, a los buenos y alegres momentos del verano, se ha unido la cordialidad ERTOIL.



ERTOIL sigue repartiendo alegría y cordialidad por las playas españolas.

## Curso sobre el Regionalismo en Peñíscola

La Delegación Nacional de Provincias ha convocado el XVII Curso sobre «Problemas Políticos de la Vida Local», que este año versará sobre «El Regionalismo».

Se celebrará en Peñíscola (Castellón) en el Centro de Estudios «Fernando Herrero Tejedor», que Secretaría General tiene en esta localidad mediterránea. Indica la convocatoria que el propósito del Curso no es otro que el de estudiar el hecho regional con objeto de extraer ideas o sugerencias «que lleven a

nutrir de respuestas claras, positivas e integradoras a la propia cuestión del regionalismo».

El curso se realizará durante los días 20 de septiembre a 2 de octubre próximos, y la formalización de la inscripción ha de hacerse antes del día 8 de septiembre, a través de las Jefaturas Provinciales del Movimiento. Será dirigido por don Manuel Thomas de Carranza, ministro plenipotenciario de primera y director del Servicio Exterior del Movimiento.

**Arriba es noticia COMPRUEBELO**

# El 7 de agosto, X Cantada de Habaneras en Calella

## Tras el acuerdo del Consejo de Ministros La ciudad del lago se denominará oficialmente Banyoles

Para el sábado 7 de agosto está prevista la décima cantada de habaneras de Calella de Palafrugell, que tiene lugar en la playa del Port-Bo de aquel arrabal marítimo. Ocho van a



va a cantar una habanera auténtica en catalán, titulada «En la barqueta», que, aunque no sea muy ortodoxa, éste es su título. Recordemos el «affaire» que se organizó hace unos años, precisamente

En el Consejo de Ministros del día 16 del presente mes de julio, se aprobó oficialmente el cambio de nombre de la ciudad de Banyoles, provincia de Gerona, por el nombre de BANYOLES, atendiendo a la solicitud propuesta por el Ayuntamiento de esta ciudad, que, amparado en el apartado 22 de la Ley de Régimen local y 34 del Reglamento de población, en sesión celebrada el 30 de mayo de 1975, en la que se solicitaba dicho cambio oficialmente.

La homologación del nombre de Banyoles ha repercutido muy favorablemente en toda la ciudad pues supone el cierre de una época que incluso venía creando problemas de diversa índole especialmente con los forasteros.

En esta ocasión, ha saltado la noticia, ya que, por vez primera, se

# NUEVA SUCURSAL DE LA CAJA DE AHORROS PROVINCIAL EN CAMPRODON

## Fue inaugurada por el presidente, don Antonio Xuclá Bas, quien expuso los aspectos económico - sociales de la misma

### Prometió una ayuda de la Caja para el Hospital de Camprodon

La «Caja de Ahorros Provincial», en esta tarea que se ha marcado de acercamiento en lo económico, e incluso dijo, a todos los puntos de la provincia, inauguró el pasado lunes día 3 de agosto, una nueva Sucursal en Camprodon, la bella población de nuestros Pirineos, enclave de rutas y por ello también de inquietudes que van desde lo artístico a lo industrial.

Porque, si la población es conocida como centro veraniego de montaña, también lo es por diversas industrias reconocidas no sólo



El arcipreste de Camprodon, doctor José Fitó, bendice las instalaciones de la Sucursal de la «Caja de Ahorros Provincial». Junto a él, el presidente, don Antonio Xuclá Bas; el alcalde de Camprodon, don Martín Magret, y el director general, don Juan Vergés. (Foto Sans)

en el ámbito nacional, sino también internacional. Lo cual quiere decir que el equilibrio en ella se produce dentro lo económico, o que la economía lo aporta para bien de todos.

Este es uno de los dos monumentales y vistosos carteles que han sido colocados en ambas entradas de Sant Antoni de Calonge. Ciertamente, grandes letras para un también gran Municipio, uno de los más extensos de la provincia. Para los numerosos vehículos que circulan por la carretera que atraviesa el Municipio — una de las más transitadas del país — les resultará difícil pasar por alto a Sant Antoni de Calonge. No sólo por los carteles sino por las excelsas de todo género que supone encontrarse en pleno corazón de la Costa Brava. Como una invitación a pararse. — E. FIGUERAS.

ser los grupos que intervendrán. Ellos son «Peix fregit» y «Canadell» de Palafrugell; «Terra endins» y otro grupo del que no conocemos su nombre de Gerona, «Cap Roig» de Tarrasa, «Palamosins» acompañados, de otra agrupación de la vecina localidad, y el octavo y último será de Sant Feliu.

En esta ocasión, ha saltado la noticia, ya que, por vez primera, se

### ETIMOLOGIA DEL NOMBRE DE BANYOLES

Según los antecedentes históricos recogidos en el Catálogo Monumental de la provincia de Gerona, las grafías más antiguas que designan el nombre de Banyoles son Baniolas (822), Balmolas (866), Balmiolas (878), Bagnola (928), Balneolis (935), Banyolas (996), Balmiolas (977) y Balneolis (1017). Son variantes del vocablo latino Balneolas, ya utilizado por Cicerón con el significado de pequeños baños. Está formado de la raíz Baln y el sufijo diminutivo olus. Por la dificultad de pronunciar el grupo consonántico In, en el latín vulgar, el vocablo Balneum derivó a Baneum, de donde las lenguas románicas han tomado sus equivalentes baño, bany, bain, bagno, banho, etcétera.

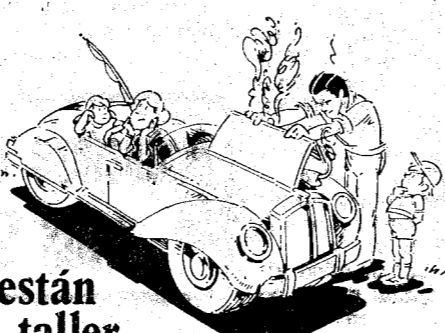
En la Edad Media, en que el latín derivó a la lengua ver-

MIR - CULUBRET ESCUELA DE AEROMODELISMO Gral. Primo Rivera, 25 Tel. 20 04 50 Gerona

# Viajamos con usted.

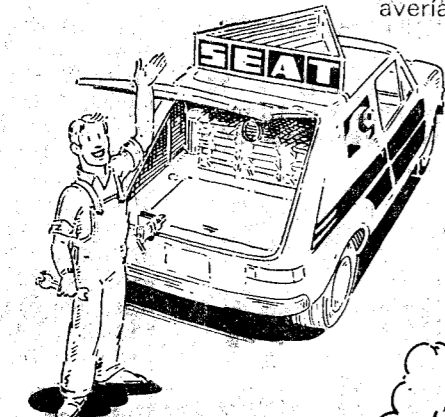
### Las pequeñas averías hacen grandes faenas...

Usted sale con su coche tan tranquilo y de repente, una pequeña avería le deja "tirado".



### pero para eso están nuestros coches-taller...

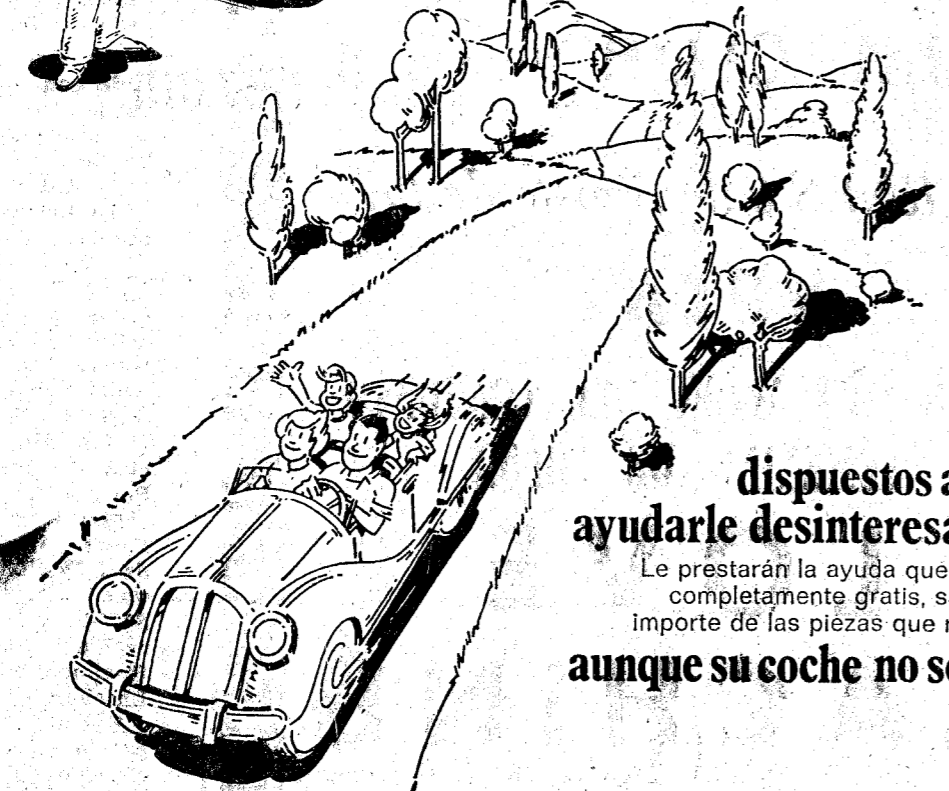
Esta Semana Santa, los días 14, 15, 18 y 19 de Abril, 223 Coches-Taller del Servicio de Asistencia SEAT cubrirán las principales rutas del país.



### dispuestos a ayudarle desinteresadamente...

Le prestarán la ayuda que necesite completamente gratis, salvo el importe de las piezas que repongan.

### aunque su coche no sea un Seat.



## SEAT SERVICIO DE ASISTENCIA EN CARRETERA

En Semana Santa, Vacaciones y todos los domingos y festivos del año, estamos en carretera, dispuestos a atenderle.

# SANT ANTONI DE CALONGE: un gran nombre en un gran municipio



# Se acentúan en varias provincias las disidencias dentro del P. S. O. E. Histórico

## Condicionamientos al diálogo Gobierno - Oposición por un grupo de intelectuales de Cataluña

### Las Comisiones Obreras del Ramo de la Construcción pedirán autorización para celebrar una asamblea nacional en septiembre

Madrid. — (Cifra). — Un comunicado del Sector del P. S. O. E. Histórico contrario a la actual dirección ejecutiva del partido dice hoy que crece el movimiento de apoyo a su presidente, Alfonso Fernández, y el rechazo al secretario general, Víctor Salazar, y al vicepresidente, Ovidio Salcedo.

La misma fuente añade que el secretario para el Interior, Manuel Turrión de Eusebio, se ha adherido a la fracción disidente y regresa a Madrid, tras interrumpir sus vacaciones, para incorporarse a su puesto directivo.

También anuncia el comunicado del Sector disidente que las Federaciones Socialistas de Málaga, Jaén y Sevilla celebraron la semana pasada asambleas en las que se ha ratificado la adhesión al presidente Alfonso Fernández, a los vocales de la Comisión Ejecutiva, Turrión, Amorós y Zacarías, la desautorización de Salazar y Salcedo, y la aprobación del proyecto de reunificación del Partido Socialista Obrero Español con el Sector Renovado.

Asimismo, informaron que el sábado último quedó constituido el Círculo Socialista de USERA, y para el miércoles día 4, se constituirá el Círculo Socialista de Vallecas.

Por otra parte, el miembro de la Ejecutiva disidente, León Amorós Dupuy, ha enviado a «Cifra» una nota aclarando las circunstancias de su reciente dimisión de la Ejecutiva que encabeza Víctor Salazar.

Amorós Dupuy señala que su dimisión obedece a divergencias con Salazar relativas a la legalización del partido con arreglo a la actual Ley de Asociaciones Políticas.

#### INTELECTUALES CATALANES CONDICIONAN EL DIÁLOGO GOBIERNO-OPOSICION

Barcelona. — (Cifra). — «El Grupo de Intelectuales Catalanes integrado en el denominado «Cercle 76», consideraría un grave error histórico el que los representantes de la Oposición Democrática iniciaran diálogo con el Gobierno sin que éste diera claras y suficientes garantías de su voluntad de acabar con su política represiva», según un comunicado que ha dado a la publicidad.

Se dice también en el mismo que a la vista de los últimos acontecimientos en la vida política española, consideran inaceptable la solución de la crisis de Gobierno planteada por el cese de Carlos Arias, porque se ha desarrollado una vez más en una forma que perpetúa las tradiciones autoritarias y antidemocráticas, tanto en la designación del Presidente por un organismo no representativo, como en la constitución del nuevo Gabinete sin consultar a los diferentes grupos de opinión y con total ignorancia de los puntos de vista de la Oposición Democrática.

«El «Cercle 76» —dice la nota— quiere hacer constar su preocupación y repulsa por el incremento de la represión y por la impunidad con que actúan grupos extremistas vinculados por una parte al reciente pasado y por otra, a ciertos sectores del sistema».

Firman el comunicado Carlos Barral, Oriol Bohigas, Eduard Bonet, Josep M. Brucall, Josep M. Carandell, Josep M. Castellet, Salvador Clotas, J. A. González Casanovas, Lluís Goytisolo, Roman Gubern, Jordi Herralde, Baltasar Porcel, A. Rafols Casamada, Josep M. Sureda y Ramón Viladas.

#### COMUNICADO DE LAS COMISIONES OBRERAS DE LA CONSTRUCCION

Madrid. — (Pyresa). — En el curso de una rueda de prensa, el Secretario de la llamada Coordinadora General de Comisiones Obreras de la Construcción ha dado a conocer un comunicado elaborado en el transcurso de una reunión en el que se propone la celebración de una asamblea, a nivel de todo el Estado, de los trabajadores del Ramo de la Construcción para tratar de problemas específicos del mismo.

Según ha podido saber Pyresa de fuentes bien informadas, las fechas que se proponen para la celebración de la misma —a la que no se alude en el texto del comunicado— corresponderían al próximo mes de septiembre.

La asamblea general, según se informa, iría precedida de una serie de asambleas parciales. Parece ser, asimismo, que el criterio del citado Secretariado sería, en principio, solicitar las oportunas autorizaciones para la celebración de dicha asamblea.

En el comunicado difundido se afirma, entre otras cosas, que el paro existente en la Rama de la Construcción afecta a un cuarto del censo total de los trabajadores y que sólo una tercera parte de los parados cobran el seguro de desempleo.

Asimismo, tras hacer referencia a las últimas reivindicaciones planteadas por los trabajadores y al rompimiento de los techos salariales fijados por el Gobierno anterior, el comunicado considera la reciente amnistía decretada por el Rey como un paso adelante, pero estima que debe ser ampliada.

#### CONSTITUCION DE «REFORMA DEMOCRATICA» EN FERROL

El Ferrol del Caudillo. — (Cifra). — «Reforma Democrática» se constituirá en El Ferrol del Caudillo a finales del actual mes de agosto, en acto al que asistirá el líder del grupo, Manuel Fraga Iribarne.

La Comisión Gestora del Grupo Político tendrá carácter comarcal, y cuenta ya con 200 adhesiones.

#### MARTIN VILLA SE INFORMA SOBRE ASAMBLEAS PROHIBIDAS

Madrid. — (Cifra). — El Ministro de la Gobernación, Rodolfo Martín Villa, ha pedido documentación sobre la queja manifestada por la Asociación de Vecinos de San Blas-Simancas en torno a la actuación de la Jefatura Superior de Policía respecto a la suspensión de diversos actos programados por dicha asociación.

Las asambleas, según ha manifestado a «Cifra» el presidente de la Asociación, fueron prohibidas por la Jefatura Superior de Policía por estimar que coincidían con las «Jornadas Pro-Amnistía», convocadas por Coordinación Democrática, aunque una de ellas quedaba fuera de las fechas de dichas jornadas.

En cuanto a los temas que se iban a tratar en las reuniones, se encuentran los de la amnistía, la vivienda y la Sección Juvenil de la Asociación.

La Asociación de Vecinos de San Blas-Simancas ha enviado al señor Martín Villa algunos documentos re-

feridos a las prohibiciones citadas, y también se dispone a enviar un «dossier» completo sobre las actuaciones de la Asociación, a fin de que compruebe el Ministro su buen funcionamiento y la labor social que realiza en el barrio.

#### REGRESO DE EXILIADOS GALLEGOS

Vigo. — (Pyresa). — Según se ha sabido en Vigo, van a ser varios los exiliados políticos que emprenderán su regreso a Galicia en los próximos días. Entre ellos, figura Margarita Ledo Andújar, exiliada en Portugal desde 1975, tras haber sido dada la orden de busca y captura por las fuerzas del Orden Público debido a su

presunta vinculación a la U. P. G. Asimismo, se espera el regreso inmediato de «Carmita», también militante de U. P. G. que desde 1974 reside en París, después de haber cruzado clandestinamente la frontera con Francia cuando se la buscaba como responsable del aparato de propaganda de la U. P. G. en la comarca del Morrazo, en Pontevedra.

Por otra parte, y a tenor de noticias facilitadas por fuentes próximas a su defensa, se espera la inmediata puesta en libertad de los miembros de U. P. G. detenidos en la cárcel de La Coruña.

#### REGRESO A ESPAÑA JESUS INSAUSTI

Irún. — (Pyresa). — Jesús

Insausti, de 64 años de edad, natural de Tolosa, más conocido por «Uzturre», que se encontraba exiliado, ha retornado por la frontera de Irún procedente de Behobia. Insausti, tras cumplimentar ante la Policía los trámites rutinarios, fue saludado por su madre, de 94 años de edad, y otros familiares, y emprendió viaje en automóvil a Tolosa.

Jesús Insausti ha sido miembro de la Confederación Nacional del Trabajo, militante del Partido Nacionalista Vasco a través de diversos cargos a nivel de dirigente y responsable de Prensa y Propaganda. Se ha negado a hacer declaraciones, muy afectado por la emoción de encontrarse con su madre, que había acudido a recibirle al mismo Behobia.

#### COMUNICADO CONJUNTO DEL PARTIDO CARLISTA Y «USO»

Madrid. — (Cifra). — Representantes del Partido Carlista y de la Unión Sindical Obrera se reunieron para tratar la temática del socialismo autogestionario y emitieron un comunicado conjunto.

En él, ambas partes reafirman la necesidad de construir un potente sindicalismo de clase, democrático, unitario y autónomo como instrumento para que la clase trabajadora afirme su protagonismo en la lucha por el socialismo y la autogestión.

El Partido Carlista y «USO» coinciden en la necesidad de la «ruptura sindical», que comporta la disolución de la actual Organización Sindical oficial y la restitución del patrimonio sindical a los trabajadores y sus organizaciones.

Ambas organizaciones se mostraron partidarias de intensificar esfuerzos para conseguir la supresión de toques salariales, los aumentos igualitarios, la defensa del empleo, la lucha contra el paro y la amnistía laboral para los trabajadores despedidos y represaliados.

También reafirman en el comunicado su voluntad de seguir luchando en «Coordinación Democrática» por la conquista de las libertades sindicales, políticas y nacionales.

A la reunión asistieron por el Partido Carlista los miembros de la Comisión Permanente, Mariano Zufía y Carlos Carnicero, y los de la Coordinadora del Frente Obrero de dicho Partido, Josep Miralles y José Ramón Rincón. Por «USO», asistieron Mariano Espúñez, Antonio Martínez Orejero y Manuel Zaguire, del Comité Ejecutivo.

El Frente Obrero del Partido Carlista está integrado en Comisiones Obreras.

#### ESTADO DE SALUD DE ALFONSO ALTAFAZ

Madrid. — (Cifra). — El estado de salud de Alfonso Altafzar ha experimentado

una ligera mejoría, según informó a «Cifra» un portavoz de la Clínica Primero de Octubre, en la que se encuentra internado.

Alfonso Altafzar, de 24 años, fue herido de bala en el transcurso de una manifestación convocada por «Coordinación Democrática», el pasado día 29, en el barrio de Villaverde.

#### PROFESORES DESPEDIDOS «POR MOTIVOS NO ACADEMICOS»

Orense. — (Cifra). — «Por motivos que consideramos extraacadémicos» han sido despedidos siete profesores del Colegio Universitario de Orense, informan otros profesores del Centro en nota enviada a los medios informativos.

Los profesores del Colegio Universitario afirman que sus compañeros fueron contratados como aptos para la labor docente, a pesar de no tener presentada la tesina o realizado el examen de grado de Licenciatura. «La situación es aprovechada por la dirección para amenazar y despedir a un profesor que resulte conflictivo, alegando que no reúne los requisitos «egales».

#### CONGRESO DE SOLIDARIDAD DE TRABAJADORES VASCOS

Bilbao. — (Cifra). — «El sindicalismo vasco deberá garantizar la aportación, participación y control de los trabajadores a todos los niveles empresariales, condición insustituible de eficacia y estabilidad en el camino hacia una sociedad industrial avanzada», se afirma en la declaración final del Congreso Extraordinario Sindical de «Solidaridad de Trabajadores Vascos» (STV-ELA) celebrado en Bilbao a lo largo de dos jornadas.

En la declaración final se dice también: «Solamente la instauración efectiva de las libertades y derechos fundamentales permitirá a S. T. V. considerarse iniciada una etapa histórica de compromiso, legalidad y desarrollo pacífico. Como siempre hemos afirmado, sin equívoco alguno, la autonomía foral inmediata del Sur de Euzkadi en parte integrante de las Instituciones democráticas mínimas sin las cuales no cabe estabilidad ni progreso. No sólo en nuestro País Vasco, sino también en el resto del Estado español».

El Congreso se ha desarrollado con unos seiscientos participantes, entre los que se encontraban representantes de la C. F. T. C. (Francia), Federación de Empresarios Belgas, C. N. T. de Cataluña y Euzkadi, republicanos independientes de Francia y Partido Socialista de Cataluña.

Durante los dos días de trabajo, seis han sido las Ponencias sometidas a estudio: el Sindicalismo en una Sociedad Mundial en Evolución; Consideraciones de Política Económica; Estructuración Sindical en el País. Bases para la Organización de STV-ELA; Bases para una Estrategia Sindical; STV-ELA Dinámica, Organización y Funcionamiento, y, finalmente, Sindicalismo y la Enseñanza.

Por otra parte, se ha procedido en el Congreso a la elección del Comité Ejecutivo de «STV-ELA», al que sólo se ha presentado una candidatura. Tras la votación, resultó elegido el Comité compuesto por Francisco Javier Fresnedo, Juan Beñía, Mauri Jauregui, Pedro Egniluz, Felipe Campos y Genaro Goicoechea.

## Ha tenido efecto en nuestra ciudad la presentación oficial de la U.S.O.

En nota oficial facilitada a los medios informativos gerundenses, la Unión Sindical Obrera (U.S.O.) comunica su constitución en nuestra ciudad. Cuenta con afiliados en una treintena de empresas y según su óptica, se está extendiendo por otras poblaciones industriales de las comarcas gerundenses.

Tras protestar por «limitada amnistía concedida el pasado viernes», añaden textualmente: «No es justo que todos aquellos trabajadores que por luchar en favor de la clase obrera han sido sancionados y represaliados no sean admitidos en sus antiguos puestos de trabajo; tampoco se puede alegar, como lo ha hecho el Gobierno, que la amnistía laboral es cuestión interna de cada empresa, puesto que todos sabemos que las sanciones y represalias sufridas por la clase obrera han tenido como causa la falta de libertades políticas».

También pone de relieve que «su lucha sindical se inscribe en un marco más general; la lucha de todos los pueblos y regiones del Estado español para conseguir la democracia y las libertades». Tras invocar los principios de autogestión y reconocer el pleno derecho de cada pueblo y nación a su plena autodeterminación, en lo político, en lo económico, en lo social», manifiestan que Cataluña tiene todo el derecho a definir su futuro en todos los campos citados anteriormente.

Por último, la U.S.O. constata las dificultades que encuentra para su expansión, atribuyéndolo a la despolitización existente en la clase trabajadora, entre otras causas. «De ahí que veamos como objetivo inmediato la conquista de las libertades y la democracia, que facilitarán indudablemente el que los trabajadores puedan organizarse sin miedo a la represión», termina diciendo el comunicado.

#### LA CONTAMINACION DEL BAJO TER

Al tiempo de anunciarse para hoy, miércoles, en Torroella de Montgrí, un debate público sobre el catastrófico tema de la galopante contaminación del río Ter con intervención de técnicos sanitarios, biólogos, peritos agrícolas, economistas y un jurista, la Comunidad de Regantes del Baix Ter, ha hecho pública una nota de protesta que es reflejo del acuerdo adoptado en su reunión del pasado día treinta de julio, y en la que se adhiere a la petición de manifestación a celebrar en Torroella de Montgrí para el próximo sábado, a las nueve de la noche, en protesta por la contaminación del río, acordando elaborar un plan de trabajo a fin de regular en beneficio de todos los regantes, las aguas de esta Comunidad.

En otra banda de la actualidad, pero ligada a la anterior nota, se ha confirmado la convocatoria para la manifestación del próximo sábado, a las nueve de la noche, en Torroella de Montgrí, como protesta por la

degradación del más importante de los ríos gerundenses. Esta manifestación se iniciará en la plaza Quintana de aquella localidad baixempordanesa.

#### NOTA DE LA COORDINADORA DE COMISIONES OBRERAS

La Coordinadora de Comisiones Obreras de Gerona, en nota entregada a la prensa, ha creído conveniente puntualizar de forma muy positiva la celebración el pasado sábado día 24, de la manifestación legal del Ramo de la Construcción, «como un primer paso hacia la unidad de todos los trabajadores en su lucha».

En otro comunicado, pone de manifiesto las reivindicaciones alcanzadas por la Comisión Obrera de Torras Hostench después de las asambleas celebradas en la factoría de Sarriá de Ter. La empresa se ha avenido a sus peticiones salariales, que suponen las siguientes mejoras: siete mil pesetas de aumento lineal, Seguridad Social e IRTP a cargo de la empresa, transporte gratuito sin tickets, treinta días de vacaciones, 100 % cuando se trabaje de noche, domingos y sábados por la tarde o festivos para los cuatro turnos y readmisión de Xavier Corominas y Antonia Sebrí.

«L'Assemblea Democràtica de Girona, quiere resaltar que la reciente amnistía no es la au-

téntica amnistía propugnada por esta Asamblea. La amnistía total ha de englobar a los condenados por delitos de sangre, ya que debemos recordar que la única amnistía concedida por Franco incluía el perdón a todos aquellos actos delictivos hechos contra la República y la conciliación exige un tratamiento igualitario».

En otro momento de la nota hecha pública a los medios informativos locales, añade «L'Assemblea Democràtica de Girona: «Dentro de las contradicciones legales del Sistema, la amnistía promulgada no es eficaz si no viene acompañada de las libertades de reunión, expresión, asociación —incluida la sindical— de manifestación y derecho a la huelga».

L'Assemblea Democràtica de Girona pone también el acento en la necesidad de mantener como una de sus más importantes reivindicaciones, la amnistía total, sin exclusiones de ninguna clase.

Jaime TEIXIDOR



**PALADIUM CLUB** PLAYA DE ARO

VIERNES 6 de Agosto de 1976

**NOCHE**

GRAN ACTUACION DEL CONJUNTO FEMENINO DE COLOR

**LOVE MACHINE**

Reserva de mesas al Tel. 81 75 87

CODORNIU SABOR JOVEN



# DEPORTES

## Los socios del Gerona podrán presenciar gratuitamente el "Trofeo Costa Brava"

Carecedo, de la Cultural Leonesa, continúa sin aparecer

No siempre tienen que ser noticias desagradables. De vez en cuando en el panorama rojiblanco también asoma algo satisfactorio. En esta ocasión la noticia va destinada al socio. La Directiva del Gerona C. de F. ha acordado que todo asociado que presente en la entrada del campo el carnet de la temporada 1976-77 tendrá acceso libre al recinto futbolístico para presenciar, el día 12, el encuentro Elche-Gerona, valedero para la obtención del "Trofeo Costa Brava" que, como saben, se jugará a partido único, por primera vez en su historia.

Dicho acuerdo tiene que ver con la actitud adoptada por los socios en la última Asamblea. Como recordarán, los presentes en el Teatro Municipal, aceptaron no sólo la propuesta de fijar las cuotas en 3.000 pesetas sino que acordaron que las mismas quedasen establecidas en 3.500 pesetas. Así pues, entrada gratuita al Elche-Gerona para aquellos a sociados que el día 12 de agosto estén en poder del carnet correspondiente a la próxima temporada.

Como preliminar del encuentro mencionado se jugará un amistoso entre los veteranos del Gerona y del Español, tributándose un homenaje al actual componente de la Junta Directiva de la Federación Catalana, don Francisco Murio Jansá.

### CARECEDO CONTINUA SIN APARECER

Del blanco pasamos al negro. De lo positivo a lo negativo. El lado adverso de la noticia anteriormente citada hay que buscarlo en el hecho de que el delantero centro de la Cultural Leonesa continúa sin aparecer por ninguna parte.

Sabemos que la Junta Directiva del Gerona C. de F. está en permanente contacto con el cuadro leonés. Pero, lo cierto es que el jugador no llega a Gerona, demorando, en consecuencia, su toma de contacto con quienes serán —esto esperamos— sus compañeros en el transcurso de la inminente temporada.

Se nos ha informado de que Carecedo está «apurando» sus últimos días «en casa», aunque no descuida la preparación. De cualquier forma, si Carecedo debe ingresar en San Clemente para cumplir el período de instrucción militar el próximo septiembre, consideramos que sería aconsejable que antes le «tomara el aire» al equipo, hecho que no podrá producirse si su incorporación se retrasa en demasía.

Y, mientras el delantero centro del cuadro leonés no acaba de llegar, un muchacho de la cantera —Palau—, cedido al Olot, ya se ha «estrenado» frente al Reus marcando uno de los tres goles conseguidos el lunes por el cuadro olotense. Cosas del fútbol.

Prosiguiendo con futuras incorporaciones diremos que se espera de un momento a otro que Pujolrás pueda disponer de Gorraiz, delantero centro del Endesa y Quico, central del Calvo Sotelo, que se encuentran en San Clemente a punto de concluir su período de instrucción.

### PUNTO FINAL

Ayer, Luis Pujolrás entrenó a la plantilla en las dependencias del «Estadi» situadas debajo de la tribuna al hallarse ocupado el terreno de juego por los juveniles rojiblanco que efectuaron la presentación oficial. Para hoy se anuncia la última sesión preparatoria con vistas al partido Reus-Gerona que abrirá mañana el «VIII Torneig de l'Estany», en Banyoles.

NARCISO PLANAS

## Palau debutó con éxito en el Olot

### Marcó uno de los tres goles que los olotenses endosaron al Reus

El pasado lunes debutó el Olot ante su público. El cuadro de La Garrotxa se enfrentó al Reus, en confrontación amistosa, imponiéndose los bermellones por 3-1. Uno de los jugadores que más brillaron en la presentación del nuevo Olot fue Palau, un joven valor de la cantera gerundense que actuará este año a las órdenes de «Chus» Morchón tras haber jugado, aceptablemente, el «round» final de la pasada competición liguera en el primer equipo del Gerona C. de F.

Ayer hablamos brevemente con Palau. Le preguntamos por su debut en las filas del cuadro olotense.

—Estoy contento. Se me ha recibido muy bien en Olot y, para empezar, ya le marqué un gol al Reus.

—¿Ganasteis, verdad?

—Sí, por 3-1. Empezaron marcando ellos pero al descanso ya se llegó con ventaja del Olot por 2-1.

—¿Qué tal el Reus?

—Jugó con mucho entusiasmo, pero el Olot fue superior.

—¿Actuaste en punta?

—Sí. Juntamente con Picart y Palomé. Es curioso, pero los tres nos llamamos Juan y nuestros apellidos comienzan por la letra P.

—¿Dispuesto a triunfar?

—Por supuesto que sí. Hay un ambiente extraordinario en Olot. El campo estaba repleto de aficionados.

—El Reus se enfrentará el jueves al Gerona. ¿Crees que los rojiblanco superarán al cuadro reusense?

—A estas alturas de la temporada es difícil hacer pronósticos. De cualquier forma, yo espero y deseo que gane el Gerona. Pienso ir a Bañolas para presenciar el partido.

Así habló Juan Palau, un hombre-punta que esta temporada actuará en el Olot. En estos momentos ignoramos si se irá en calidad de cedido por el Gerona o definitivamente traspasado. Por lo visto, ambas directivas y el jugador tienen que ponerse aún de acuerdo. Sea como fuere, nosotros le deseamos toda clase de éxitos ya que el chico se lo merece, por su puntería en el campo, por la entrega absoluta a lo largo de los 90 minutos y por su intachable comportamiento tanto dentro como fuera de los recintos deportivos.

N. P.

## Mañana, con el partido Gerona - Reus, comienza el "VIII Torneig de l'Estany"

### Seriñá, procedente del Figueras, nuevo jugador bañolense

### "Preveamos un beneficio de doscientas mil pesetas", dice el señor Font

**BANYOLES.** (De nuestro corresponsal). — En la presentación del Torneig de l'Estany, que tuvo lugar el pasado viernes, el presidente del C.D. Banyoles adelantó a los asistentes que el club tenía previsto hacer de un momento a otro un fichaje que calificó de «bomba» y que dijo que no podía adelantar. El sábado tal fichaje aún no estaba hecho, y fue precisamente el domingo por la noche cuando se ultimaron los trámites para la firma del jugador Seriñá, «bomba» prevista por el Banyoles.

La noticia corrió durante el lunes con cierta animación por Banyoles: No se esperaba que el jugador que hace pocos días había sido dado de baja por el Figueras fuera a fichar por un Segundo Regional como el Banyoles. Inmediatamente empezaron también a barajarse rumores sobre el precio de su ficha; cifras que, personas generalmente bien informadas, señalaban en ciento cincuenta mil pesetas. Si es así, Seriñá ha sido el fichaje más caro del Banyoles este año y los aficionados esperan de él que responda conforme a lo que se ha hecho valer. Buen jugador para un equipo con muchas ilusiones.

Paralelamente a este fichaje, la expectación corre en Banyoles en torno al Torneig de l'Estany que se iniciará mañana por la noche en el Estadi Municipal de esta ciudad. La primera semifinal correrá a cargo de los dos terceras divisiones, Gerona y Reus. Lógicamente hay muchos ganas de ver este partido ya que los dos equipos prometen hacer todo lo posible por pasar a la final y tratar de que en el rectángulo verde brille el buen juego, las ganas, la ilusión y la deportividad.

Para captar algunas impresiones y previsiones en torno a esta octava edición del Torneig nos hemos puesto en contacto con don Salvador Font, vicepresidente de la parte económica de la entidad. Reproducimos a continuación el breve, pero sustancioso, diálogo mantenido.

—¿Cómo se presenta el Torneig de l'Estany de este año?

—Bien, se presenta bien. Parece que se hará bastante dinero (le habló de dinero porque es de la parte de la que estoy encargado). La gente creemos que responderá a los partidos, acudiendo a varios en gran número.

—¿En cuanto se prevé que aumentarán las áreas del C.D. Banyoles con el Torneig?

—Creemos que vamos a ganar lo mismo que otros años. Unas doscientas mil pesetas, libres de gastos. Esto nos permitirá empezar la temporada con un poco de tranquilidad. Además, con el partido del pasado domingo, fueron ya muchos los socios que recogieron su carnet y el ambiente se respira con bastante optimismo.

—¿Cuáles son los gastos que se tienen previstos? ¿Cuánto han costado los equipos?

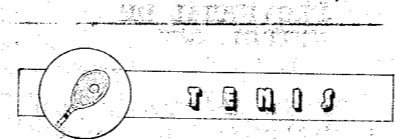
—Aquí el señor Font ha roto un poco el hielo que existe siempre con el club a la hora de hablar de dinero y ha barajado cifras concretas, con lo que nos hemos quedado hasta un poco sorprendidos.

—Tenemos previstos unos ciento ochenta mil pesetas de gastos y unas trescientas ochenta mil de ingresos. El Gerona nos ha cobrado cincuenta mil pesetas por jugar su eliminatoria, setenta y cinco por pasar a la final y cien mil por ganar el Torneig. Entre el Reus y el Olot nos han cobrado una cantidad de cerca de setenta y cinco mil pesetas. Con los demás pagos, creemos que habrá que restar a los beneficios unos ciento ochenta mil pesetas en total, que serán las de los gastos.

—¿Perjudicará a la recaudación el que el Reus-Gerona se juegue un jueves por la noche?

—Quizás sí. Tal vez hubiera sido mejor que se hubieran enfrentado un sábado, por ejemplo, pero hemos tenido que adaptarnos a sus

fechas libres y se ha de jugar en jueves. Los demás días tanto el Gerona como el Reus tienen, tie-



## Capa Galea: España, cuarta

Vichy. (ALFIL). — España se clasificó en cuarto lugar de la fase final de la Copa Galea de Tenis I perder con Checoslovaquia, por 3-2.

España, que perdía por 3-0 al término de las dos primeras jornadas, redujo su derrota al vencer en los dos partidos individuales de la última jornada. Los resultados fueron:

Capitán vence a Birner, por 8-10, 6-1 y 6-1.

Vizcaino vence a Karlik, por 3-6, 6-2 y 6-2.

El vencedor del torneo fue el equipo de Alemania Federal, que logró remontar la desventaja inicial de 2-0, venciendo, ayer, en el partido de dobles y adjudicarse los dos individuales de la última jornada. Los resultados fueron:

Zirngibl (Alemania Federal) vence a Occeppo (Italia), por 6-1, 6-1 y 6-4.

Eltar (Alemania Federal) vence a Merlone (Italia) por 6-3, 2-6, 6-4 y 6-4.

Jaume PLANAS

## BALONCESTO

### Amadeo Bota, entrenador del Blanes, estuvo a punto de fichar por el F. C. Barcelona

### El jugador juvenil Rubio también es pretendido por los azulgranas

Hace pocas fechas nos llegó una noticia que, de haberse llevado a término, podía haber constituido una verdadera sorpresa en el basket provincial. El entrenador del equipo juvenil del C. B. Blanes, Amadeo Bota, era pretendido por los directivos de la sección de baloncesto del F. C. Barcelona. Al parecer, Amadeo Bota ha rechazado tal propuesta. Sin embargo, el propio interesado nos va a explicar si ingresará o no en el equipo técnico del cuadro azulgrana.

—El F. C. Barcelona —nos dice Amadeo Bota— me dijo si quería entrenar en un colegio de la Ciudad Condal que forma jugadores para los azulgranas. Ello fue a raíz de la fase de sector que jugamos a finales de la pasada temporada en Lérida. Allí vino a verme el máximo responsable de la sección baloncestista del arcón, señor Portela.

—¿Qué hay de las cuarenta mil pesetas mensuales que te ofrecen?

—Hombre, no llegaba a tanto, aunque se acercaba. Me ofrecieron entre treinta y treinta y cinco mil pesetas.

—Evidentemente, la gran mayoría de los preparadores hubieran aceptado tan importante oferta. ¿Por qué no lo has hecho tú?

—Porque en Blanes tengo trabajo. Poseo un negocio que me funciona bien y no puedo abandonar. Además, ¿quién me dice que dentro de tres o cuatro meses, por ejemplo, no me echan?

—Esto es una posibilidad, pero a nadie le amarga un dulce.

—De momento, yo estoy muy bien en el Blanes. Estoy casado y sería un constante problema subir y bajar cada día a Barcelona.

—Pasemos un poco a la actualidad blandense. ¿Cómo ves la temporada?

Jordi XARGAYO

## Investigación sobre las causas que originaron el accidente de Niki Lauda

Manheim (Alemania Occidental). 3. (ALFIL). — Una comisión del Automóvil Club de Alemania comenzó hoy las investigaciones sobre las causas que originaron el accidente del campeón mundial de automovilismo, el austriaco Niki Lauda, en la disputa del Gran Premio de Alemania, el pasado domingo, en el circuito de Nurburgring.

El último boletín médico de pilotaje continúa estacionario, aunque está consciente y respira por sus propios medios con la ayuda de oxígeno. La alimentación se le suministra vía intravenosa y los médicos insisten en que hasta pasadas dos semanas no se encontrará totalmente fuera de peligro.

El juzgado de la Región de Coblenza (Renania-Palatinado) a la cual pertenece el circuito de Nurburgring, ordenó una investigación sobre el accidente de Niki Lauda.

El fiscal Heribert Brau ha puesto una denuncia contra «desconocido», declarando a continuación: «Si podemos establecer que el accidente fue provocado, por ejemplo, por una rueda mal fijada, nosotros continuaremos el proceso, pero si la causa del accidente fue un fallo de conducción, finalizaremos nuestra actuación».

La investigación no será fácil, ya que los restos del Ferrari de Lauda fueron recogidos rápidamente por los mecánicos y mandados a Italia.

Por el Juzgado han comenzado a pasar numerosos testigos presenciales, uno de los cuales declaró haber visto «volar trozos metálicos» en el momento que Niki Lauda abandonaba su «box» tras el cambio de neumáticos en la primera vuelta.

Bernie Ecclestone, director del equipo Martini-Brahm declaró en una reciente entrevista, que «el circuito de Nurburgring es demasiado largo para que el servicio de socorro actúen con rapidez y esto en las carreras de coches suele ser «mortal». Por su parte, Teddy Mayer, director del equipo McLaren, cuyo piloto, James Hunt, venció en la prueba, definió el circuito como «increíblemente peligroso».

Como alternativa para la disputa del próximo año del Gran Premio de Alemania, se tiene la de trasladarlo al circuito de Hockenheim, situado al sur de Alemania Occidental, en el cual ya se corrió el Gran Premio en el año 1970, cuando los conductores decidieron «boicotear» el circuito de Nurburgring, a fin de forzar a los organizadores a realizar las reformas que lo hicieran más seguro.

## Gerona C. de F.

Se convoca la adjudicación de los servicios de «Bar» del Estadi, por tres años, pagaderos por anualidades anticipadas. En las siguientes condiciones:

Primera.— El Gerona C.F. facilita los locales, luz, agua y pases para el personal de servicios; siendo por cuenta del adjudicatario, la instalación de las necesidades restantes propias del servicio a prestar.

Segunda.— El adjudicatario se comprometerá a realizar la limpieza de las gradas, antes de las veinticuatro horas de finalizado un partido, si la climatología lo permite.

Tercera.— Ofertas por escrito en sobre cerrado, dirigidas al Gerona C.F. Rambla Generalísimo, núm. 6; cerrándose la admisión el cinco de Agosto de 1976, a las veintuna horas, en que se procederá a su apertura, pudiendo estar presentes los interesados.

Cuarta.— No se admitirán ofertas, que no rebasen la cantidad de ciento veinticinco mil pesetas.

LA JUNTA DIRECTIVA

# SUSCRIBASE A LOS SITIOS

# Se agudiza la crisis en la Unión Deportiva Cassá

## Delegación Provincial de Fútbol: "Oficialmente no tenemos conocimiento de que se haya cambiado de presidente"

CASSA DE LA SELVA. — (De nuestro corresponsal). — Hace unos días comentábamos bajo el título «Ecos de la Asamblea de la U. D. Cassá», los incidentes ocurridos en dicha reunión general de socios, en la que abrumadoramente los socios pidieron que se marchara el entonces presidente don José Lloveras Auradell.

Tanto nuestros escritos de los días 25 y 30 de julio, como el artículo de nuestro compañero Narciso Planas del día 29 del mismo mes, coincidían en la buena actuación deportiva del señor Lloveras, con el consiguiente mérito que tuvo el recoger al club en Segunda Regional y subirlo a Primera, culminando la última temporada con un excelente sexto lugar en la tabla del primer grupo. En LOS SITIOS hemos cumplido con nuestro deber de informar a los lectores, relatando los hechos tal como se han producido y tratando de ser objetivos por cien. Además, y nos remitimos a los citados escritos aparecidos en estas páginas, creemos que no hemos dejado nada mal al presidente saliente, por aquello de que «lo corcheteo no quita lo valiente», y haciendo honor a la verdad que veíamos exteriormente. Pero, de ahí a lo que está ocurriendo actualmente, media un gran trecho, un camino espinoso, que asombrará a muchos y que representará una mala nota para la entidad cassanense. Nuestro deber es informar, y, además, es de justos dejar en evidencia a un culpable y salvar el buen nombre de cien inocentes, pues tal como han durado los hechos, han quedado muy mal tanto la Junta como los socios, que en definitiva son los que aguantan una entidad.

Tras esta introducción y recalando una vez más que solamente nos mueve nuestra obligación de informadores, desenterrando totalmente deseos de crear polémicas o avivar fuegos, unos señores honrados, los 400 socios de la U. D. Cassá y todo el pueblo cassanense, tienen derecho a saber la verdad. Comenzaremos por transcribir íntegramente el acta que se levantó en la citada Asamblea general y que está debidamente firmada y pasada al libro de actas:

«Asamblea General Ordinaria de Socios celebrada el día 23 de julio de 1976. A las 22.30 horas del viernes, día 23 de julio de 1976, y previa convocatoria, se reúne en el Bar Benet la Junta Directiva que preside don José Lloveras Auradell y los señores socios que han tenido a bien asistir, dándose comienzo a la asamblea, que sigue el orden establecido: 1.— Por el presidente se procede a la lectura del acta anterior, la cual no es aprobada, pues al finalizar la lectura de la misma un socio se dirige al señor presidente para hacerle notar que no constan algunas cuestiones que se trataron en la sesión anterior, entre ellas que el señor delegado de la Federación Catalana de Fútbol no dejó opinar a un socio que deseaba se le aclararan determinados puntos referentes a la temporada que finalizaba. El señor Presidente manifestó a los socios que incluiría este punto en el acta de la asamblea de hoy, propuesta que se estimó satisfactoria por los asistentes. 2.— Se procede a la lectura del estado de cuentas. Es el tesorero don Narciso Parés Lloveras quien expone la actual situación del Club que presenta un superávit de 65.434,88, manifestando a continuación que quedan pendientes de presentarse varias facturas que creará un déficit de unas 157.000 pesetas, por lo cual queda un saldo de unas 91.000 pesetas de déficit. 3.— El señor presidente manifiesta que según su opinión es necesaria una renovación de la Junta Directiva sino una ampliación, exponiendo los motivos que le han llevado a dicha conclusión. Un socio se interesa por saber cuántos y cuáles de los miembros de la actual junta directiva, van a continuar en sus cargos caso de que siga al frente del Club el actual presidente. Preguntados dichos componentes, cinco manifiestan que no continuarán la próxima temporada al frente del Club. Preguntado el presidente si dejaría su cargo si se presentara a la presidencia algún candidato, éste manifiesta que la asamblea no se ha convocado para elegir nuevo presidente y que su intención es concluir los 4 años de mandato. La asamblea manifiesta al señor presidente que su mandato no es del agrado de la mayoría de los socios y le solicitan que dimita. Varios socios presentan como nuevo presidente al señor Juan Martín Font. El actual presidente señor Lloveras, al ver que su mandato al frente del Club no es del agrado de los socios asistentes a la asamblea, decide dejar en manos del señor Martín la presidencia del Club. Antes de aceptar el cargo el señor Martín quiere informarse de la actual plantilla del Club, la cual es leída por el presidente. También el señor Martín manifiesta a la Asamblea que para hacerse cargo del Club el señor Lloveras debe cancelar el déficit que presenta el Club actualmente, a lo cual contesta el señor Lloveras que será cancelado. El nuevo presidente don Juan Martín Font acepta la presidencia y es elegido por aclamación de los asistentes. El señor Martín manifiesta a la asamblea, que según parece el Ayuntamiento tiene la intención de hacer jugar en el Camp. Municipal de Deportes a otros clubs y deportes. El presidente del Club señor Lloveras y un socio del mismo informan a la asamblea de la reunión celebrada en el Ayuntamiento días anteriores. Se decide que si el señor Martín no puede solucionar satisfactoriamente esta cuestión, se celebrará una reunión de socios para intentar dar solución a la cuestión del campo. Cierra la asamblea el señor Martín entre calurosos aplausos. Se levanta la sesión siendo las 23.55 horas del día 23 de julio de 1976, de lo que yo el secretario doy fe. Firmado: Joaquín Auradell Carreras».

Hasta aquí la transcripción exacta del acta de la asamblea, en la que podrán apreciar entre otras cosas, que el presidente saliente se compromete a cancelar el déficit del pasado ejercicio. Aquí comienzan los problemas. Acuerdan reunirse el señor Lloveras y la nueva junta un día en el local social, y no aparece dicho señor. Quedan para otro día, y nuevamente excusas, y así sucesivamente. El presidente entrante no dispone del estado de cuentas exacto que hay hasta la fecha, quedando además numerosas facturas para pagar, entre ellas según parece el entoldado de la Fiesta Mayor, y tampoco ha justificado al tesorero la última recaudación mensual de socios, así como los anuncios, abonos, etcétera. En cuanto a los jugadores, solamente se cuenta con dos, Horta y Ros. Los demás, o ya no son del Club o están pendientes de renovar. En cuanto a Cerdán, el señor Lloveras lo vendió y no se ha justificado ni en los libros tal operación. Problemas como estos que hemos citado los hay a montones, pudiéndose comprobar todo ello. Hasta tal punto no quería abandonar la presidencia el señor Lloveras, aunque se lo hubieran pedido todos los socios, que ha dejado todo bien liado y no permite que los demás trabajen y puedan coger el relevo limpiamente. Mientras tanto, el tiempo juega a su favor, estamos metidos en agosto y la Federación no abre hasta el día 16. Este martes estaba anunciada la presentación, de la que informaremos aparte, y muy posiblemente vengan jugadores apalabrados con uno, y otros que han tenido tratos con la nueva junta. Un descontrol enorme, motivado por la madeja liada que ha dejado el señor Lloveras Auradell, cuyo comportamiento ha sorprendido a unos y ha confirmado a otros en sus opiniones. Tan mal le sentó que le echaran los socios, que ahora no deja hacer a nadie, pues ya hemos hablado en más de una ocasión de su labor en plan «ejecutivo», haciendo las funciones de presidente, tesorero, secretario... Los libros los llevaba él, y algunas partidas ni se han visto, como esa que hemos citado antes de las mensualidades de cuotas de julio, abonos, anuncios, etcétera. Este señor quedó formalmente con la posible nueva junta en que arreglaría el «tinglado» y cancelaría el déficit, tal como está escrito oficialmente en el acta. Pues bien, ni ha aparecido todavía, y continuamente ofrece excusas para no dar la cara. Esto desanima al más valiente y el candidato a la presidencia, que todavía no está confirmado oficialmente pues en la Federación hacen vacaciones, está a punto de dejarlo todo ante tanta maraña. El lunes pasado se celebró una reunión particular de socios y futuros directivos. Se estudió hasta el último detalle la situación del Club y nadie concibe lo que está pasando. Se acordó en esta reunión tomar las medidas pertinentes, acerca del Ayuntamiento cassanense y asesorándose con peritos, pero la cosa está muy negra, hasta tal punto que más de uno piensa que todavía seguirá como presidente el señor Lloveras. Nosotros, nos limitamos a informar objetivamente como se están desarrollando los hechos. Después, que cada uno saque libremente su opinión y conclusiones. Una cosa es bien cierta, que una entidad no se merece este trato. Es una entidad deportiva, hay unos 400 socios, unos hombres aclamados mayoritariamente para llevar las riendas del Club, y unas fechas que no perdonan de cara a preparar la próxima temporada.

¿Se trata acaso de que no haya fútbol en Cassá de la Selva? La actuación del mencionado señor así lo está evidenciando. De todo lo que hemos expuesto existen las correspondientes pruebas y testimonios, y el socio que lo desea puede interesarse hasta el último detalle de la actual crisis de la Unión Deportiva Cassá. Repetimos una vez más; nos hemos limitado a informar, haciendo honor a la verdad, y tal como se van desarrollando los acontecimientos, así lo haremos ver a nuestros lectores y a los socios de la U. D. Cassá, a través de estas páginas deportivas. José Javier ROMERO

LA DELEGACION PROVINCIAL DE FUTBOL, SIN NOTICIAS OFICIALES De la información que puntualmente nos remite nuestro corresponsal en Cassá de la Selva se deduce con claridad que el fútbol cassanense está atravesando, una aguda crisis, que, evidentemente, hay que solventar con rapidez ya que ello podría traer consigo graves consecuencias para un equipo que acaba de cuajar una temporada excelente en Primera Regional. Ante la serie ininterrumpida de noticias que procedentes de Cassá de la Selva han llegado hasta nosotros, nos hemos puesto en contacto con el delegado provincial de Fútbol, don Manuel Lloret Sureda quien nos ha manifestado: «Oficialmente, esta Delegación Provincial de Fútbol no tiene conocimiento de que la U. D. Cassá haya cambiado el presidente. Ni se dispone de la carta de dimisión del señor Lloveras ni, tampoco, se ha recibido notificación alguna de que otra persona haya resultado elegida. Es más, para proclamar un presidente hay que convocar una Asamblea en la que figure el citado punto en el orden del día correspondiente, algo que, evidentemente, no se dió en la llevada a cabo por el Club cassanense. Hay unos cauces reglamentarios que seguir y, claro está, deben cumplirse. Repito, oficialmente, la Delegación Provincial de Fútbol no tiene conocimiento de lo que está sucediendo en Cassá de la Selva, pese a que las oficinas de la Delegación siguen abiertas cada jueves, de 7 a 9 de la noche, figurando, además, un teléfono al que pueden dirigirse los clubs en caso de tener que solventar algún asunto urgente. Cuando la U. D. Cassá comunique oficialmente a la Delegación algo en concreto, entonces obraremos en consecuencia». Creemos que sobran comentarios. Evidentemente, el asunto se está complicando en demasía. Es imprescindible que se obre de acuerdo con lo que estipula el Reglamento —algo que determinadas personas han olvidado en este asunto— y que de inmediato se destierren todos los personalismos ya que el camino que actualmente llevan los acontecimientos no conduce a ningún desenlace positivo. Nosotros, lo que realmente deseamos es que de una vez por todas se pongan las cosas en claro y el cuadro cassanense pueda seguir en la línea de superación deportiva marcada en los dos últimos años en que ha pasado de Segunda a Primera Regional. Esperamos, pues, que pronto las aguas vuelvan a su cauce. Narciso PLANAS

## BALONMANO

### Campeonato provincial de seniors y juveniles

#### El 15 de agosto finaliza el plazo de inscripción de equipos

Nos vamos acercando, paulatinamente, a las fechas previstas para que den comienzo las competiciones de los deportes de asociación: Fútbol, baloncesto, balonmano, voleibol, hockey sobre patines...

La Federación Gerundense de Balonmano está, ya, preparando el nuevo ejercicio ligero que se presenta pletórico de alicientes. La última temporada, en el Campeonato provincial, se ha librado una lucha emocionantísima con vistas a la adjudicación de los títulos. Ello

hace prever que en lo sucesivo esta igualdad persistirá, hecho que repercute favorablemente en beneficio de esta disciplina deportiva. Pues bien. Se ha abierto el plazo de inscripción de equipos que deseen tomar parte en el Campeonato provincial de seniors y juveniles. El mencionado plazo finalizará el próximo día 15 de agosto. Ya lo saben, pues, los equipos que tengan previsto intervenir en la competición provincial de la temporada 1976-77. Hay que inscribirse antes del 15 de agosto.

# "Lucharemos para alcanzar una de las cuatro primeras plazas"

## Manifiesta el nuevo presidente del C. D. Pontense, don José Comalada Sala

### "En estos momentos contamos con 190 socios, aunque confío en aumentar la cifra"

Nuevo en la categoría. Ascendió recientemente tras una temporada plétórica de éxitos. Ahora, vuelve a Segunda Regional. Hace doce meses, decepción. En estos momentos, optimismo. Entonces, se había perdido la categoría. Se preparó la campaña con tiempo y se consiguió el objetivo deseado. Nos referimos al C. D. Pontense. La entidad de Puente Mayor «estrena», este año, presidente. Joven, con ideas, repleto de optimismo y... ex-jugador de la entidad. El mismo nos lo explica: —Sí. Yo empecé a jugar en los juveniles del Pontense. Tenía 14 años. Después, actué en el equipo de aficionados para pasar, posteriormente, al Palafrugell y Samboyano. Me lesioné en San Juan Despi y opté por retirarme del fútbol en activo. Se llama José Comalada Sala. Hace, según nos dice, 24 años que está ligado al Pontense. —Desde que jugué en los juveniles del C. D. Pontense he permanecido vinculado a esta entidad. Ahora, me solicitaron si quería hacerme cargo de la presidencia, y acepté. Creo que puedo prestar un servicio a «mi Club» y no he dudado ni un instante en contestar afirmativamente al ofrecimiento que se me hizo. —Comalada fue un «comodín» en los equipos en que actuó: Extremo, interior, volante, defensa... —En todos los puestos me amoldaba. —¿Te amoldarías a un come-

—Mucho dinero. —Se ha confeccionado un presupuesto a tenor de las aspiraciones de la entidad y, también, contando con los posibles ingresos que pueden hacerse. Habremos de trabajar mucho en este aspecto, pero, todos, estamos muy ilusionados. —Número de socios? —Ciento noventa. Queremos incrementar esta cifra. Yo calculo que antes de dar comienzo la Liga dispondremos de dos centenares y medio de asociados. Precisamos el apoyo de todos. Espero que el aficionado de Puente Mayor sabrá comprenderlo así y nos prestará su incondicional colaboración. —La Segunda Regional se presenta harto difícil, no en vano figuran en la misma equipos de auténtica categoría, prestigio y solera. —Sí. Ya lo sé. Ahora bien, el C. D. Pontense luchará para figurar en una de las cuatro primeras plazas, con lo que tendríamos opción a la superior categoría. —¿Serás el presidente del C. D. Pontense que sitúe al Club en Primera Regional? —¡Ojalá! Por deseos de conseguir este objetivo no va a quedar. —¿Rivales más peligrosos? —Es difícil, ahora, señalar favoritos. Todos los equipos se preparan con idéntica ilusión y ganas. De cualquier forma, los Bañolas, Bisbalense, La Escala... tendrán «algo» que decir. —¿Se ha cerrado el capítulo de fichajes en el C. D. Pontense? —Todavía, no. Ultimamente, hemos incorporado a Massa, procedente del Llanús. Ahora, «andamos» tras un delantero para completar, de esta forma, la plantilla. —¿Tendrá, por fin, juveniles el equipo que busca el presidente? —Estamos trabajando para que el Pontense disponga de un equipo juvenil. Próximamente, efectuaremos una convocatoria a fin de preparar una formación con la que intervenir en la competición oficial. —Ten presente —añade nuestro interlocutor— que el mantenimiento de un nuevo equipo, en este caso el juvenil, supone un importante desembolso para la entidad. Hay que sospechar todo lo referente a su puesta en marcha. Mi propósito es que antes de un año el Pontense juvenil intervenga en los torneos. Pero, en fútbol como en otros aspectos de la vida, no es conveniente precipitarse. Hay que «andar» despacio, pero pisando firme. El nuevo presidente del Club de Puente Mayor nos dice que se ha remozado el campo, pintado los vestuarios, acondicionado las vallas. Le preguntamos por el tiempo que permanecerá en la presidencia de la entidad. —No lo sé. El plazo reglamentario son cuatro temporadas. Yo espero desarrollar una labor altamente positiva a partir de ahora. Si surgiera alguna persona que considerase que puede mejorar mis realizaciones, le cedería la presidencia. Quiero ser un mandatario que cuente con la aceptación total y absoluta de los socios y aficionados. —El domingo, para empezar, le ganasteis al Farnés. —Pues sí. Ribot marcó el gol que derrotó al Farnés. Es un buen inicio, aunque lo más importante —mejor dicho, básico— comienza el 5 de septiembre, fecha prevista para el inicio de la Liga. —¿Próximas actividades? —El día 15, en nuestro campo, recibiremos al Figueras B. Para el día 21, a las nueve de la noche, Figueras B-Pontense. El día 29, viajaremos a Santa Coloma de Farnés. —Pere Romaguera entrenará al Pontense. —Sí. Llegamos pronto a un total acuerdo. Me parece una excelente persona. Creo que realizará una positiva labor con el equipo. Cuenta con la total y absoluta confianza de la Junta y de los socios y aficionados. Esto fue lo que nos dijo el nuevo presidente del C. D. Pontense, don José Comalada Sala. Llega al cargo, con optimismo y ganas de trabajar en favor de nuestros equipos por competir con ellos a menudo, y por su proximidad geográfica. XAVIER AMIR



te adjudica, con deseos de trabajar. Yo, la verdad, llego muy ilusionado. —Conozcamos el nombre del «equipo» —directivo, por supuesto— que ha reunido el nuevo presidente del C. D. Pontense. —Vicepresidente, Juan Reyes; secretario, José Soler; secretario técnico, Nicolau Vila; tesorero, Ramón Regas; relaciones públicas, José Casals; vocal de campo, Valentín García; vocales, Antonio Teixidor, Francisco Comas, Rafael Berenjena, Ramón Sais, Ricardo de Arimatea y Francisco Espejo. —Hablemos de presupuesto. —Roza las ochocientas mil pesetas.

—¿Te amoldarías a un come-

## Joaquín Corominas entrenará al Atlético Bisbalense

El primer equipo del Atlético Bisbalense estará dirigido este año por Joaquín Corominas, conocido en nuestra comarca y afinado desde hace tiempo en Palamós. Mientras sus pupilos realizaban los primeros escarceos físicos charlamos con él. —¿Con qué plantilla vas a contar? —Bassa, Devesa y Salvá, como porteros; Vilá, Valls, Toni, Ferrer, Elias, Jiménez, Mendoza y Font, defensas; Dani, Figueras



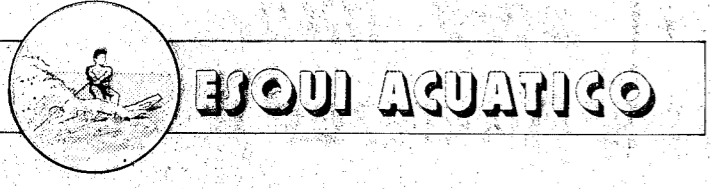
y Ferrán, centrocampistas, y Fernández, Massagué, Ramírez, Re y Muñoz, delanteros. —¿Cuándo iniciaréis el entrenamiento en el campo? —Estaremos entrenando físicamente hasta el cuatro de agosto. Luego ya podremos hacerlo en el terreno de juego, ya que la reciente siembra estará lo suficientemente enraizada como para que no la perjudiquemos. —Tal como decía el presidente, ¿ves fácil subir este año a Primera Regional? —No, aunque contemos que cuatro serán los equipos, según parece, que asciendan, somos siempre siete u ocho los que as-

piramos a ganar un puesto en la superior categoría y así, el Bañolas, Anglès, Palafròls, Farnós —que ha realizado nuevos fichajes— Salt y el equipo sorpresivo, van a ser difíciles adversarios. Cuando se producen estos reajustes, es cuando es más difícil subir de categoría. —¿Queda algún puesto por cubrir en el equipo? —Sí, hemos dejado uno en previsión de lo que pueda pasar en los próximos partidos de entrenamiento. De todas formas, el equipo base está completamente formado, e inclusive con un poco de suerte no habrá más fichajes, salvando alguna incógnita tal como te he dicho. —¿Qué promedio de edad habrá en este Bisbalense 76-77? —El mismo es bastante bajo. Sin Jiménez y Mendoza, que de momento parece no podrán competir, éste será un equipo muy joven. —¿Te gusta dirigir a un equipo de estas características? —Yo por naturaleza soy optimista y me gusta trabajar con gente joven. Si no se corre, no admito a un jugador por más técnico que sea. —¿Tu opinión respecto al equipo amateur? —Es la cantera y pienso ver los muchachos cada domingo ya que tenemos previsto que si surge alguno con las suficientes cualidades, pueda pasar al primer equipo. —¿Cómo se presenta deportivamente hablando, el II Trofeo «Baix Empordà» que empieza este próximo domingo? —Bien, creo es interesante ya que nos va a servir para darnos una muestra de cómo está el equipo ante adversarios de nuestra categoría como son el Torroella y La Escala y el Palafròls de primera regional. Todos ellos han empezado ya los entrenamientos y servirá, repito, para darnos una idea de cómo puede ser el próximo campeonato. Efectivamente, este próximo domingo y en el Campo Municipal de Deportes de La Bisbal, va a tener efecto la primera jornada del II Trofeo «Baix Empordà» de fútbol, que va a reunir a tres de los máximos representantes de nuestra comarca y a un cuarto, vinculado también a nuestros equipos por competir con ellos a menudo, y por su proximidad geográfica. XAVIER AMIR

## DELEGADO PARA IMPORTANTE EMPRESA DE ARTES GRAFICAS

Conocer del ramo e interesado en acceder a la propiedad de su representada. Dinamismo, inquietud y oficio son las tres características indispensables. Podemos estudiar cualquier tipo de proposición. Escribe a la atención de la Srta. Luisa, Travesera de Dalt, 109-6.º-2.ª - Barcelona.

Narciso PLANAS



# ESQUÍ ACUÁTICO

## El equipo español estuvo entrenando y compitiendo en Banyoles

### Al habla con Juan Mill, director de la formación hispana

**BANYOLES.** — (De nuestro corresponsal). — Hace unos días el equipo español de esquí náutico estuvo en Banyoles. Vino al lago de Banyoles, desde el embalse de Entrepeñas, para disputar la semifinal de la Copa de Europa de este deporte, frente a Suiza, y ganó. Ahora volverá porque aquí cada año es más difícil hacerlo. Esto está siempre lleno de barcas y con las olas que arrastran se hace totalmente imposible esquiar. En el slalom mismo, cuando se tiene que pasar una boya, al menor saliente o movimiento del agua, ya no puedes hacerlo. Además, el pantano de Entrepeñas es algo que ahora les interesa promocionar. Con estas palabras Juan Mill, uno de los hombres más veteranos de España en el difícil y espectacular deporte del esquí náutico, nos contestaba al por qué Banyoles está dejando de ser de año en año la base de operaciones del equipo español. Joan Mill, es además, director de los cursos de esquí de la Federación, piloto internacional, coordinador del equipo nacional y como nos decía él mismo — organizador de todo lo que se hace por aquí.

El entrenador oficial del equipo español es Josep Mill, una de las mejores bazas del esquí náutico español que, sin embargo, este año no participará en las competiciones en las que se tome parte a causa de una seria lesión en la palma de la mano. Nos ha sido imposible hablar con él ya que durante el transcurso del diálogo que hemos mantenido con su tío, Joan Mill, él estaba entrenando en una lancha a alguno de los componentes del equipo. Así pues, con toda amabilidad, ha sido quien ha contestado a nuestras preguntas.

—¿Por quién está formado este año el equipo español de esquí náutico?

—En seniors tenemos sólo a Carlos Sexmilo este año, ya que mi sobrino está lesionado; en juniors están Lluís Parellada, Xavi Mill, Josep Terradas y Paco Rico —este es un chico nuevo de Madrid que promete—. En cuanto a los infantiles, tenemos a Gerard Pregel, Wolfi Pregel y Pedro Truch.

—¿Cuándo habéis empezado a entrenar para esta temporada en la que ahora nos encontramos de lleno metidos?

—Mira, todos estos chicos, los componentes del equipo nacional, estudian y no terminan las clases hasta finales de junio. Claro, esto hace que empecemos muy tarde los entrenamientos. Además, unos estudian en Madrid, otros en Barcelona y de esta forma es imposible que durante el año puedan practicar el esquí. Este año iniciamos los entrenamientos a principios de julio, concretamente el día 6 nos fuimos a Madrid, y hasta ahora que hemos venido a Banyoles, hemos estado entrenando allí, a excepción de las salidas a las diferentes pruebas. Los esquiadores, en estos días, después de casi un mes de entrenamiento, están empezando a coger la forma. A excepción de Xavi Mill que fue dos meses a América a entrenar, los demás estaban totalmente desentrenados.

—Ahora —añade— hacemos los entrenamientos en Entrepeñas, y los hacemos a fuerte ritmo. Cuando estamos por aquí no podemos hacerlo, siempre hemos de estar pendientes de los demás; que si de la gente que nada, que si de los del ramo que también entrenan, que si las barcas de los alrededores, ... Se nos hace imposible entrenar con seriedad. Cuando venimos aquí, por la mañana podemos hacer un par de horas de slalom y saltos, cuando todavía no hay nadie en el lago y el agua está tranquila, y el resto del día tenemos que dedicarlo a hacer figuras.

—¿En qué pruebas se ha participado hasta ahora?

—Bueno; hemos hecho los Campeonatos de Catalunya Interclubes, en los que ganó el C. N. Banyoles, los Campeonatos de Catalunya en Tremp y por

ahora la primera confrontación internacional ha sido contra Suiza hace escasos días. Contra Suiza, a pesar de las predicciones adversas, a pesar de la juventud de nuestros esquiadores y de la madurez, calidad y veterania de los suizos, logramos ganar, y nos hemos clasificado para la final que tendrá lugar este mes de agosto en Inglaterra. La confrontación contra Suiza fue muy emocionante. Nosotros ganamos figuras, ellos ganaron slalom y al final tuvo que decidirse todo en los saltos. En salto nuestro representante le dio todo, hizo un salto formidable, de más de cuarenta metros y logró, con ello, inclinar a nuestro favor la balanza. El haber ganado a Suiza es muy importante para nosotros porque supone haber ganado a un equipo muy bueno, de los mejores del momento. Ellos no esperaban ni sospechaban quedar eliminados.

—Ha hablado de los Interclubes de Catalunya. ¿Es que en operaciones del equipo español. Joan Mill, es además, director de los cursos de esquí de la Federación, piloto internacional, coordinador del equipo nacional y como nos decía él mismo — organizador de todo lo que se hace por aquí.

El entrenador oficial del equipo español es Josep Mill, una de las mejores bazas del esquí náutico español que, sin embargo, este año no participará en las competiciones en las que se tome parte a causa de una seria lesión en la palma de la mano. Nos ha sido imposible hablar con él ya que durante el transcurso del diálogo que hemos mantenido con su tío, Joan Mill, él estaba entrenando en una lancha a alguno de los componentes del equipo. Así pues, con toda amabilidad, ha sido quien ha contestado a nuestras preguntas.

—¿Por quién está formado este año el equipo español de esquí náutico?

—En seniors tenemos sólo a Carlos Sexmilo este año, ya que mi sobrino está lesionado; en juniors están Lluís Parellada, Xavi Mill, Josep Terradas y Paco Rico —este es un chico nuevo de Madrid que promete—. En cuanto a los infantiles, tenemos a Gerard Pregel, Wolfi Pregel y Pedro Truch.

—¿Cuándo habéis empezado a entrenar para esta temporada en la que ahora nos encontramos de lleno metidos?

—Mira, todos estos chicos, los componentes del equipo nacional, estudian y no terminan las clases hasta finales de junio. Claro, esto hace que empecemos muy tarde los entrenamientos. Además, unos estudian en Madrid, otros en Barcelona y de esta forma es imposible que durante el año puedan practicar el esquí. Este año iniciamos los entrenamientos a principios de julio, concretamente el día 6 nos fuimos a Madrid, y hasta ahora que hemos venido a Banyoles, hemos estado entrenando allí, a excepción de las salidas a las diferentes pruebas. Los esquiadores, en estos días, después de casi un mes de entrenamiento, están empezando a coger la forma. A excepción de Xavi Mill que fue dos meses a América a entrenar, los demás estaban totalmente desentrenados.

—Ahora —añade— hacemos los entrenamientos en Entrepeñas, y los hacemos a fuerte ritmo. Cuando estamos por aquí no podemos hacerlo, siempre hemos de estar pendientes de los demás; que si de la gente que nada, que si de los del ramo que también entrenan, que si las barcas de los alrededores, ... Se nos hace imposible entrenar con seriedad. Cuando venimos aquí, por la mañana podemos hacer un par de horas de slalom y saltos, cuando todavía no hay nadie en el lago y el agua está tranquila, y el resto del día tenemos que dedicarlo a hacer figuras.

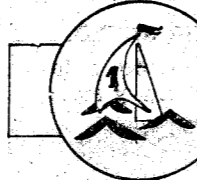
—¿En qué pruebas se ha participado hasta ahora?

—Bueno; hemos hecho los Campeonatos de Catalunya Interclubes, en los que ganó el C. N. Banyoles, los Campeonatos de Catalunya en Tremp y por

## una radio - estación

La Voz de Gerona

## unidad musical e informativa



# VELA

## Nuevo local social del C. V. Blanes

**BLANES.** (De nuestro corresponsal). — Tuvo lugar durante la pasada fiesta mayor de la villa de Blanes, la inauguración oficial de las nuevas dependencias del local social del Club Vela Blanes, instaladas en la dársena del puerto deportivo. El nuevo local social decorado con sumo gusto y sobriedad, consta de bar-restaurante, salón de juntas, sala de estar, oficinas y todo lo necesario para que los asociados del Club pasen un rato acogedor en estas instalaciones.

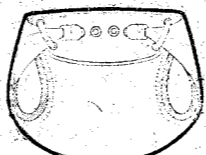
El acto fue presidido por el alcalde de Blanes, señor Bacardit, al que acompañaban los miembros de la Corporación Municipal; teniente de la Guardia Civil jefe de línea, don Bartolomé Martínez; Celador de Puerto y Pesca, don Emilio Cuenca así como otras autoridades y representaciones. El Club Vela Blanes estaba representado por su presidente don José María Martínez de Cardenosa acompañado de su distinguida esposa, doña María Antonia Teixidó; secretario de la Liga Naval Española, en Catalunya, señor Benito Lfauador; Comodoro del C.V. Blanes y gran número de asociados del Club.

Después de unas palabras del presidente del Club Vela Blanes, el cual agradeció la asistencia al acto de las primeras autoridades locales y la colaboración que en todo momento han prestado para la buena marcha de este club, cerró el acto el alcalde, señor Bacardit, felicitando en nombre propio y del Ayuntamiento al C.V. Blanes por estas nuevas instalaciones que dan prestigio al club blanesense que tantos triunfos ha obtenido y sigue cosechando para el bien de la vela de la provincia y de España.

Agustín ABRIL

De acuerdo con lo dispuesto en el Artículo 10 del Estatuto Ordenador de Empresas y Actividades Turísticas, se pone en conocimiento del público en general el cambio de titular del Restaurante «CAN CALOT» de Besanón, el cual figuraba a nombre del Sr. D. Antonio Fernández Cajarro y en lo sucesivo girará a nombre del Sr. D. FRANCISCO GARCIA CAÑADA.

### REPRESENTANTE ARTICULO BEBE



- Buscamos un agente o ex-agente vendedor de mayorista que conozca a fondo el comercio detallista pequeño, medio y grande de artículos de confección de bebé, mercería y mixto mercería-droguería y le ofrecemos importante rep-exclusiva de fábrica (capital social 12.000.000.— y primera en su gremio) para la provincia de Gerona o para la zona catalana que domine y visite con absoluta asiduidad.
- Exigimos capacidad de realizar mínimo de 8 visitas diarias (una sola muestra tamaño sobre y muy buenas condiciones precio, calidad, descuentos).
- Comisiones de hasta 16 %.
- Nuestra oferta es compatible con otras representaciones de la misma especialidad siempre que se nos garantice la venta masiva al detall antes que la del mayor.
- Pueden ser especialmente indicados quienes representen ya colonias de bebé, chupetes, compresas de celulosa, etc., de las primeras Marcas.
- Escribir aportando datos concretos y situación actual al n.º 6.512. Apartado 1.264. Bilbao.
- Abstenerse por completo representantes que aún siendo conocedores de la especialidad acostumbren a trabajar solamente con unos pocos clientes importantes.

## El campo de fútbol de Calonge



Los habitantes del Municipio de Calonge, en especial los socios de la Unión Deportiva, esperan con ansiedad ver buenos partidos de fútbol en las nuevas y modernas instalaciones del Campo Municipal de Deportes. Así sucederá, de no surgir ningún contratiempo, en la segunda quincena de agosto. Las obras siguen a buen ritmo y al acercarse, dentro de un par de semanas, la fecha tope habrá que trabajar a marchas forzadas. Es de suponer que con tan magníficas instalaciones, el equipo de la Unión Deportiva Calonge se sentirá más inspirado a la hora de salir al campo a triunfar (Foto E. Figueras).

## En las Islas Medas El domingo, I Concurso-Competición de Fotografía Submarina

Para el próximo día 8 de agosto, a partir de las 12 del mediodía, se anuncia en las Islas Medas (Estartit), la celebración del I Concurso-Competición de Fotografía Submarina «Islas Medas» que cuidará de poner en marcha el «Centre d'Activitats Subaquàtiques Costa Brava», de San Feliu de Guixols bajo el patrocinio del Ayuntamiento de Torroella de Montgrí.

Las fotografías se realizarán todas durante una sola inmersión, de una hora de duración como máximo, y en un punto a determinar de las islas Medas, debiendo el concursante desprecintar el rollo y cargar su cámara en presencia de los miembros de la organización un momento antes de dicha inmersión, siéndole recogido éste una vez finalizada la misma.

Con este sistema se pretende que todos los participantes dispongan de las mismas oportunidades y que en el corto espacio de una inmersión cada uno sepa aprovechar las oportunidades que se le presenten, así como desarrollar su propia inventiva.

### BASES:

1. — Podrá participar cualquier escafandrista que lo desee, siempre que posea el correspondiente título, así como la licencia federativa del año en curso.
2. — Sólo se admitirán diapositivas, de cualquier formato, debiendo el concursante aportar el material virgen de la marca que prefiera, pudiendo utilizar solamente una carga y una cámara.
3. — La inmersión durará un máximo de una hora, saltando todos los concursantes de una misma embarcación y en una misma zona, pudiendo éstos cubrir la distancia que deseen, siempre que estén de regreso a la hora fijada, contando incluso el tiempo que puedan invertirse en descompresión.
4. — No habrá profundidad limitada para que cada concursante, sabedor de sus posibilidades, la escoja a su buen criterio, razón por la cual se elegirá una zona en la que se dispondrá de diferentes cotas de profundidad y que ofrecerá suficientes temas (grutas, paredes, coral, peces, etc.) para que cada concursante pueda desarrollar, según su perspicacia artística, temas altamente interesantes.
5. — Cada concursante deberá llevar un acompañante que podrá utilizar como extra y para que le sirva de auxilio en caso de necesidad. Este acompañante podrá traerlo él mismo o bien escogerlo entre los miembros del club organizador que se embarcarán con esta finalidad. Al finalizar la inmersión, el concursante hará entrega del rollo impresionado a la organización, encargándose ésta de su revelado y posterior presentación al jurado.
6. — Una vez finalizado el concurso, se devolverán íntegramente todas las diapositivas a sus correspondientes realizadores, reservándose el club organizador una posible publicación de los trabajos premiados, sin ánimo de lucro y figurando siempre el nombre del autor.

### PREMIOS:

Habrá un primer premio y dos accesits que constarán de: Primer premio: 5.000 pesetas y trofeo exclusivo del club organizador. Accésits: 1.500 pesetas y medalla (cada uno). Se entregarán éstos en el curso de una cena que se anunciará oportunamente y a la que se invitará a todo el que lo desee y muy especialmente a los concursantes, aprovechándose esta ocasión para proyectar todos los trabajos realizados que sean interesantes.

### INSCRIPCIONES:

Se harán todas media hora antes en el mismo lugar de embarque, debiéndose entregar solamente (para pagar el transporte en barca) 200 pesetas en concepto de derechos de inscripción. El concursante deberá presentarse media hora antes de la señalada para el concurso, en la escollera del muelle del Estartit para formalizar la inscripción y así evitar retrasos; asimismo, deberá ir preparado con el equipo completo de inmersión.

## ¿QUIERES SOLUCIONAR TUS PROBLEMAS CON EL ALCOHOL?

Llama a C.E.A.R. teléfono 20-00-54, de 7 a 9 de la tarde, excepto sábados y festivos. GERONA

# ANUNCIOS POR PALABRAS

EN CASA PAIRAL ANTIGUA

## TRASPASO

RESTAURANTE — BAR — TERRAZA — JARDIN

Con parking propio. Mejor zona Costa Brava, centro población, salones. Muebles antiguos, completamente instalado y decorado, habitaciones, alojamiento personal, todo completo, pleno rendimiento verano, resto año. Todo posible nueva legislación: Negocio importante. Sólo persona, empresa, grupo solvente. Motivos familiares. Trato directo. Sr. FRANCISCO. Tel: 972/301680, de 10 a 1.

## DEPENDIENTA

Soltera, de habla catalana, residente en Gerona, o alrededores necesita

RADIO GIRBAU (O. C. núm. 6.992).

LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesiten, los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Artículo 3º Ley de 29-1-1943). PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISADO DE LA OFICINA DE COLOCACION.

## ¡AMPURIABRAVA!

ROSAS

Tengo su Apartamento para este verano, desde 130.000 ptes. de entrada; resto 10 años; vista al mar y a los canales. Razón: Sr. CALIX. Tel. 93/2406116.

ESTUDIANTE, daría clases E. G. B. Tel. 20 70 74. Llamar de 2-6.

INTERPAG Detectives. Vigilancia, informes solvencia. Localización de personas. Juan Maragall, 35, 6.º 2.º. Gerona. Teléfono: 20 86 30.

PISOS Playa de Aro, 2 y 3 habitaciones, facilidades pago. Telf. 20 64 54.

PISOS venta, locales comerciales venta y traspaso. Telf. 20 64 54.

## PERSONAL PARA FABRICA JAMONES

Peones y Oficiales

Presentarse en: B. E. C. S. A. Carretera Banyoles Km. 7. RIUDELLOTS DE LA CREU Horario presentación: 8/11 - 16/18 h.

## ALQUILO LOCAL

De 750 m² en San Narciso. Con luz, fuerza, agua, gas, despachos y servicios. Razón: Teléfono 206079 y 200777.

ADMINISTRATIVO, falta en Gerona. Departamentos Contabilidad y Ventas. Razón: Oficina Colocación n.º 6954.

## CREDIT GERONI, S.A.

PRESTAMOS PERSONALES EN 5 DIAS

Av. Jaime I, 35, ac. 3.º, 1.º. Telf. 214353. Gerona.

## COLEGIO DE EDUCACION ESPECIAL

necesita maestras especializadas en Pedagogía Terapéutica. Interesados dirigirse a: Rambla Recoletos, 14. T. 470100 CALDAS DE MALAVELLA

GESTORIA PRECISA ADMINISTRATIVA-A de 14-16 años con práctica mecanografía. Tel. 213426.

FOTOCOPIAS, desde 2 pesetas, la más cara 6. Fco. Ciurana, 16

OFRECEMOS hipotecas al 8,50% a 18 años y 9,50% a 9 años. Rápida tramitación. Tel. 2185091.

ATENCIÓN Ud. nos interesa, necesitamos personas decididas para montar negocio con altos beneficios. Presentarse C/ Santa Eugenia, 3, 1.º 2.º de 9 a 21 horas.

## PISOS

EN STA. EUGENIA

- 4 habitaciones.
- Calefacción individual.
- Entrada 150.000 Ptas.
- Grandes terrazas.

Para informes: Sr. FERRAN. Tel. 21 15 12.

## PRECISAMOS ADMINISTRATIVO

Para responsabilizarse sección cobros, en empresa importante de Gerona capital. Imprescindible carnet de conducir (con o sin vehículo propio). Su labor consistirá aparte de la administrativa en gestiones personales. Ingresos de acuerdo con aptitudes. Jornada 45 horas de lunes a viernes. Interesados escribir 7030 Oficina Colocación indicando máximas referencias laborales y personales.

EN LA CALLE Francisco Ciurana, locales comerciales en arriendo o venta. Informes: J. Burch. Teléfono 213416.

PISOS 4 habitaciones, cerca C/ Cruz, facilidades. Telf: 20 04 66.

SEÑORA. Ofrecemos importante representación en Gerona y restantes localidades provincia. Apartado 36.076. Madrid.

## SECRETARIA DIRECCION

Lo solicita empresa de primer orden con oficinas en Gerona. Ingresos según aptitudes. Jornada 45 horas de lunes a viernes. Verano jornada intensiva. Interesados escribir al n.º 7030 Oficina Colocación indicando máximas referencias.

ALQUILO almacén Ctra. N-II, entrada camiones, aparcamiento. Telf: 20 64 54.

JUNFRAU. Maquinaria Chacina y hotelera. Catalina Albert, 4 y 6. Gerona. Teléfono: 21 33 07.

CASA bajas y 2 plantas, patio grande, Torroella Fluviá, venta ocasión. Telf. 20 89 96.

SQLAR en permuta, calle Sta. Eugenia. Tel. 20 64 54.

## PISOS 3 DORMITORIOS

- C. Gabarrás. SALT!
- Bloque pocos vecinos.
- Muy soleados.
- Acabados de calidad.
- Ascensor.

ARFIX, S. A. Menéndez Pelayo, 20. SALT. Telf. 20 83 66.

## SECRETARIA GERENCIA

La precisa importante empresa de Gerona. Se exige mecanografía y nociones de contabilidad. Buena presentación personal. No importa experiencia en trabajo similar, pues se le formará. Interesados escribir al n.º 7030 Oficina Colocación con máximas referencias y preferible número teléfono.

Suscribase a LOS SITIOS



# AEROPUERTO

## Con 72 movimientos comenzó agosto

Bajo el signo de la normalidad ha comenzado agosto, en lo que a vuelos en el aeropuerto se refiere, pues normales han sido los movimientos registrados en los dos primeros días del mes, domingo y lunes, fechas en que la programación muestra un cariz medio, ni tan alto como los finales de semana, ni tan bajo como suelen serlo los martes y miércoles.

El domingo, día 1, el movimiento global fue de 72

aparatos entrados o salidos, cifra más que respetable, aunque muchos de estos aparatos fuesen deportivos. El número de llegadas fue de 38, con 2.380 pasajeros, y el de salidas de 34, con 2.183 personas.

Y en lo tocante al lunes, tenemos que fueron 76 los movimientos contabilizados, con más de 7.000 pasajeros, repartidos de la siguiente forma: 36 aparatos llegados, con 3.510 pasajeros, y 40 salidos, con 3.808 viajeros.

## Sepelio de los restos mortales de la cantante Cecilia, en Madrid

Madrid, 3. (Cifra).— Los restos de Evangelina Sobredo Galanes (Cecilia) y el músico Carlos Manuel de la Iglesia Leiva, han sido trasladados hoy, a las 8 de la mañana, desde Benavente (Zamora), hasta Madrid. La capilla ardiente está

Honorio, ejecutivos de diferentes empresas discográficas, familiares y amigos.

El féretro fue depositado en una sepultura propiedad de la familia y justamente al echar la primera palada de tierra, una persona no identificada dio unos gritos



instalada en los servicios funerarios de la calle de Galileo, 39, y permanece abierta desde las 11,25 de la mañana.

Junto al cadáver, se encontraban los padres de la fallecida, José Ramón Sobredo Riboo y María Dolores Galanes Saavedra, el representante de la cantante, José Alberto Echevarría Taverna, y varias personas. La conducción del cadáver al cementerio de la Almudena se efectuará hoy, a las cinco menos cuarto de la tarde.

Los restos de Carlos Manuel de la Iglesia, que la acompañaba, serán inhumados a las tres y cuarto de la tarde.

### EL SEPELIO

Madrid, 3. (Pyresa).— A las seis menos cuarto de esta tarde, han recibido cristiana sepultura en el cementerio de Nuestra Señora de la Almudena, los restos mortales de la cantante Cecilia. Dos horas antes, se habían aglomerado ante la fachada de los velatorios de los servicios funerarios de Madrid, en la calle de Galileo, unas 1.000 a 1.500 personas, aproximadamente, que esperaban la salida del furgón que contenía los restos mortales de la cantante.

A las cinco de la tarde, partió el cortejo fúnebre, precedido el furgón de un vehículo con gran cantidad de coronas, principalmente enviadas por compañeros de la artista, hacia el cementerio, donde también se congregó gran cantidad de público, calculándose su número entre 750 y 1.000 personas entre quienes se encontraban famosos, que acudieron a decir su último adiós a la que hasta hace pocas horas había sido su compañera. Entre ellos, se encontraban Mari Trini, Julio Iglesias, Lolita, Encarnita Polo, Massiel, Ramón Riva, Julio Seijas, de la Charanga del Tío

de «Viva Cecilia», «Vivan sus familiares» y «Vivan sus padres». Seguidamente, la familia recibió el pésame de cuantos conocidos, compañeros y amigos quisieron mostrar su sentimiento por la pérdida de Cecilia.

A las seis y cinco, se había disuelto la aglomeración de público hacia las diferentes salidas del cementerio, habiendo constituido el entierro una sentida manifestación de duelo.

Una hora y cuarto antes de la salida del féretro con los restos de Cecilia, había partido del mismo lugar el cadáver de Carlos Manuel de la Iglesia, músico de la cantante, muerto en el mismo accidente, también hacia el cementerio de la Almudena.

## El Ministro Secretario clausuró el curso de Campamento en Covaleda

Covaleda (Soria), 3. — (Pyresa).— El Ministro Secretario General del Movimiento, señor García López, ha clausurado esta tarde el curso de campamento para mandos y guías de la Organización Juvenil Española, «Covaleda 76», en la provincia de Soria.

Acompañaban al Ministro, el Vicesecretario General del Movimiento, Eduardo Navarro; Delegado Nacional de Juventud, gobernadores civiles y jefes provinciales del Movimiento de Soria y Burgos, y jerarcas y autoridades nacionales, provinciales y locales.

El Ministro, que llegó poco después de las cinco de la tarde, fue recibido por los mandos del campamento, quienes le explicaron el funcionamiento de los cursos. A continuación, se procedió a la clausura oficial del curso de campamentos. En el transcurso del acto se hizo entrega de los títulos a los tres primeros números de los

# SUCEDIO EN GERONA

## Hallazgo del cadáver de una joven en la Cala Vigatá, de San Feliu de Guixols

### Se cayó de lo alto de un acantilado de unos 60 metros

#### Sus familiares aseguran que se trata de un asesinato

El señor Riera, conocido y apreciado farmacéutico de San Feliu de Guixols, es persona metódica en sus costumbres, siendo una de éstas, levantarse temprano y salir, en su bote, a la busca de esos exquisitos mejillones de roca. El señor Riera no va muy lejos, y se contenta con buscar en las rocas que forman los salientes de San Elmo.

#### IDENTIFICACION DEL CADAVER

En la noche del domingo, la familia Copado-Caballero ha-

amigas recuerda haberla visto jugando con él en la discoteca. El tubo estaba vacío.

#### ¿QUE HA SUCEDIDO?

Hemos visitado a los padres de la muchacha y su madre es-

chica se tomó unas pastillas. ¿cuántas? Y el que aparecieran dos billetes del Banco de España rotos, podría interpretarse como una despedida, como una especie de nota sin letras, como un mensaje que dejó tras de sí la joven.

¿Y por qué se suicidaría? Eso puede que no llegue a saberse jamás. Se habla de una desilusión amorosa, que vista con los ojos y el corazón de una chiquilla de 14 años, nadie sabe lo que puede agrandarse y agravarse... De todas formas, sus compañeros aseguran que en el baile nada de extraño notaron en ella. Simplemente, que se marchó antes que todas...

#### INVESTIGACIONES

El teniente jefe de la Línea de Playa de Aro, sector que comprende San Feliu de Guixols, ha tomado personalmente el asunto a su cargo y podemos asegurar que desde la mañana del lunes hasta el presente, no se ha tomado descanso alguno. Han sido interrogadas muchas personas, pero no hay detenciones, pues parece ser que todo el mundo ha presentado unas coartadas perfectas, justificando sus pasos desde que la chica salió del baile hasta las 8 de la noche, hora en que se supone murió.

Nuestra impresión es que si hay algún misterio, la Guardia Civil lo desentrañará, puesto que no se deja ningún cabo por atar.

Por otra parte, el médico forense ha realizado el estudio anatómico del cuerpo, en busca de posibles señales de violencia sexual o de envenenamiento por optalidón.

Veremos si mañana podemos dar alguna solución de este asunto.

#### LA NOTICIA, EN CIFRA

San Feliu de Guixols (Gerona), 3. (CIFRA).— El cuerpo de la joven Juanita Copado Caballero, de 14 años, fue descubierto a primeras horas de la mañana de ayer, por los tripulantes de una embarcación en un lugar de la costa llamado «Las Peñas».



En esta misma posición, y sobre la misma roca, en la que se pueden apreciar señales de sangre, fue descubierto el cuerpo de la chica.

El lunes, por la mañana, salió, una vez más, a la mar y al pasar frente a la Cala Vigatá, que está situada debajo mismo de la ermita de San Elmo, le pareció ver, sobre una roca, muy próxima al mar, como un bulto. Se acercó con sumo cuidado, pues allí las olas rompen fuertes, y ya sin dificultad, vio que aquel bulto era de un cuerpo humano. No quiso, ni pudo, entrar en mayores averiguaciones. Viró en redondo, puso proa nuevamente hacia el muelle y en cuanto llegó, denunció haber observado, al pie de uno de los más impresionantes acantilados de San Elmo, el cuerpo inanimado de una persona.

#### RESCATE DEL CADAVER

Inmediatamente, y bajo las órdenes del Juez, se formó una expedición de rescate del cadáver. Digamos que para ir a la Cala Vigatá hay que utilizar forzosamente una embarcación y si ésta es muy grande, entonces se necesita, además, un bote de remos. Y si somos tan explícitos es porque nosotros, ayer, por la mañana, si pudimos llegar a la roca fue gracias a la bien probada pericia del práctico de San Feliu, nuestro buen amigo el señor Albó y su ayudante, el señor Luis, quienes utilizaron una potente motora, pero llevando remolcada una embarcación a remo que fue la que nos permitió desembarcar.

Los datos que vamos a facilitar son los que hemos recogido de viva voz, de una de las personas que estuvo en el rescate, y en realidad, fue quien sacó en brazos a la desdichada joven, pues el cuerpo que tanto intrigara al señor Riera, era el de una muchacha, rubia y bonita, apenas abierta a la vida, pues tenía 14 años.

La chica descansaba sobre una roca plana, colgándole una de las piernas, por la que manaba gran cantidad de sangre, hasta el extremo que se puede ver la roca y el suelo manchados de rojo. Como a unos cinco metros de esta roca, se observa un matorral con ramas rotas y más arriba, una chumbera, también con algunos frutos desgarrados. Mirando hacia el cielo se descubre un imponente acantilado, de unos 60 metros, cortado en vertical. No fue difícil imaginar que la desgraciada criatura se había precipitado de lo alto, rebotando primeramente contra el saliente de la chumbera, después contra la

bien denunciado a la Policía Municipal la sospechosa desaparición de su hija, Juana, una muchacha de 14 años que acostumbra a retirarse temprano y que aquel día no lo había hecho. Naturalmente, en principio, nada sospechó la Policía, pese a que los padres se mostraban cada vez más nerviosos.

Cuando la fuerza pública supo el lunes del hallazgo de una chica de 14 años, rubia y cuyas señas coincidían con las de Juana, ya no se dudó un instante de que se trataba de la infortunada joven, extremo que, desgraciadamente, pudieron confirmar más tarde sus propios padres.

#### LAS ÚLTIMAS HORAS DE JUANA

¿Qué hizo Juana en esta tarde del domingo? Se ha sabido que estuvo en la discoteca Clipper con otras amigas y a eso de media tarde, salió acompañada de un joven, el cual asegura que minutos más tarde, la dejó, pues ella manifestó que quería retirarse a su casa.

Por los hechos y por el desenlace, resulta que Juana, sola o acompañada, se fue hacia los acantilados de San Elmo y estando en lo más alto de las rocas de la Cala Vigatá, cayó al vacío, muriendo.

Se ha conocido exactamente el lugar desde el que cayó, por cuanto, siguiendo la vertical de la caída, arriba y entre unas matas, fueron hallados diversos objetos pertenecientes a la chica, como un tubo de optalidón y dos billetes de banco, uno de mil pesetas y otro de quinientas, ambos rotos.

Se sabe que el tubo de optalidón era suyo, pues una de sus

ta convencida de que alguien la arrojó al vacío. La señora no admite otra posibilidad. Y dice más.

—Mi hija, pese a su edad, era una chiquilla muy fuerte y estoy segura que antes de ser dominada y arrojada al vacío, luchó denodadamente. Yo estoy convencida de que su asesino llevará marcadas las uñas de mi nena en su rostro y en su cara.

Y la señora continúa: —Yo no acuso en particular a nadie, pero nadie me sacará del convencimiento de que la niña fue asesinada.

¿Gamberrismo, intento de violación...?

La madre no se atreve a concretar, pero ella no admite la posibilidad de accidente, ni de suicidio.

—¿Qué iba hacer por aquellos lugares mi nena? —se pregunta la señora, sin hallar una respuesta concreta.

Le preguntamos: —¿Utilizaba Juana optalidón?

—Muy poco, aunque lo tomaba si tenía dolor de cabeza.

—¿Solía llevar siempre dinero?

—Sí, le gustaba disponer de dinero.

En el domicilio del señor Copado, reina el natural dolor. Mientras estuvimos allí, llegaron distintos familiares y es de suponer las escenas que se desarrollaron.

Los señores Copado-Caballero tienen dos hijas más, una de 18 años y otra, de 3. Es un matrimonio muy entero y dentro del dolor que les aflige buscan la resignación por los caminos de Dios.

Se trata, realmente de un asesinato? Con franqueza, no nos atrevemos a ser tajantes en tal afirmación, ya que en principio no aparece el móvil y después, no se ha podido demostrar que la muchacha subiera a San Elmo acompañada. ¿Suicidio? Esa es la versión que más predomina, aunque tampoco se ha podido demostrar plenamente.

¿Accidente? No, aquí no cabe tal posibilidad, dado que no se comprende que la chiquilla fuese a pasear por aquel peligroso lugar, en donde han hallado ya la muerte otras personas.

El hallazgo del tubo de optalidón parece significar que la



Una reciente fotografía de la infortunada Juana.

La joven vivía con sus padres y dos hermanos en la calle Lérida, del barrio de Vilartagas de San Feliu.

El dictamen forense señala como causa del fallecimiento un «shock» traumático por politraumatismo como causa inmediata, y como causa fundamental, fractura de la base del cráneo.

La Guardia Civil de la Comandancia de San Feliu ha informado que, por el momento, parece descartada toda posibilidad de homicidio y no en cambio la de suicidio, en base a unas manifestaciones hechas por Juanita en relación a sentimientos amorosos no correspondidos.

La joven faltaba de su casa desde el domingo por la noche y parece ser que la última vez que fue vista fue ese mismo día entre las 6 y las 7 de la tarde, en el Paseo Marítimo que conduce a la montaña de San Telmo.

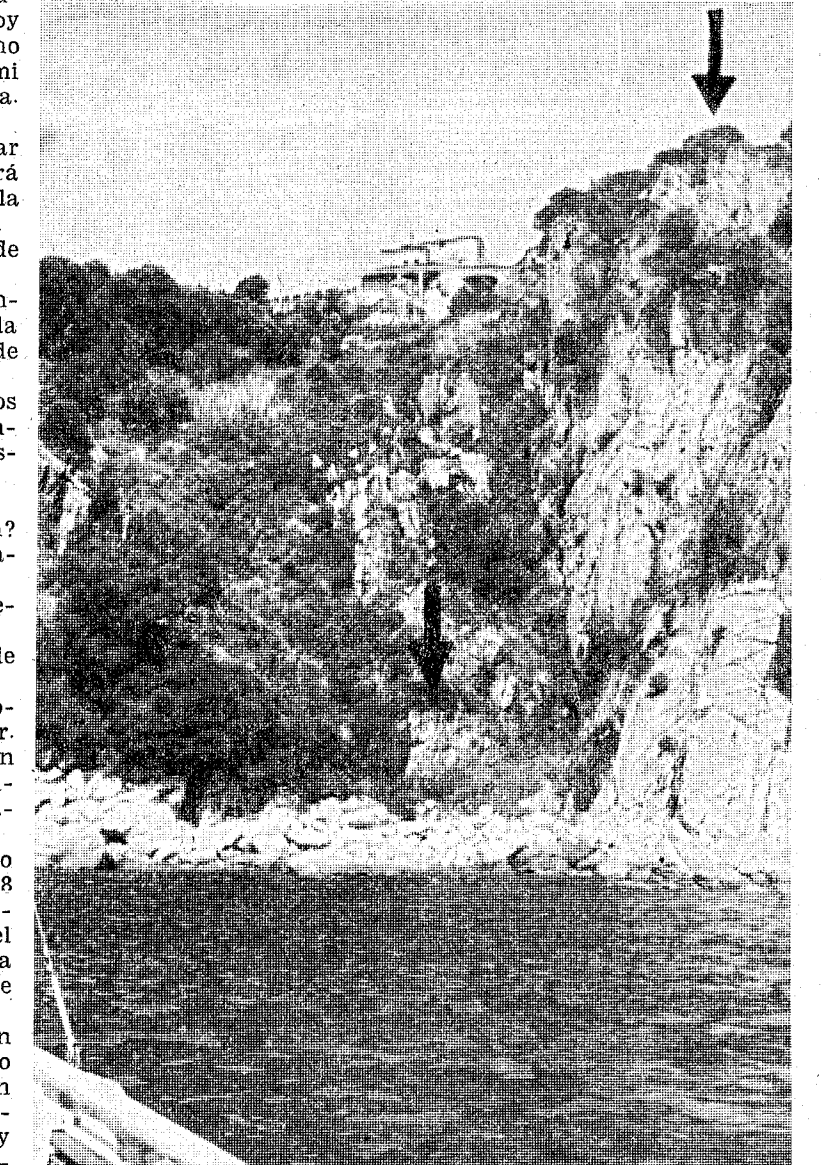
#### CICLOMOTORISTA HERIDO

Cuando el ciclomotorista José Benítez Gómez, de 33 años, de edad, de Gerona, y que al parecer carecía de licencia de conducir, circulaba por la Rambla de Cataluña de San Narciso con intención de coger la Avenida de San Narciso, entró en colisión con un taxi, matrícula GE-2457-E, conducido por Joaquín Pibernat Vila, de Gerona. A resultados del golpe, el ciclomotorista sufrió algunas lesiones, teniendo que ser curado en la Residencia.

#### ¿POR CAUSA DEL SUEÑO?

Quizás fuese debido al sueño o al cansancio, la cuestión es que el madrugada, cuando circulaba por el kilómetro 702 de la Carretera Nacional II, en el término de Sils, el Morris-Mini, B-9874-L, conducido por José Antonio Sánchez Ramírez, de 26 años, de Sils, se salió ligeramente de la carretera y fue a chocar contra la base de un poste de señales, la que arancó de cuajo, sufriendo el conductor diversas contusiones.

J. SUREDA PRAT



Una vista general de la Cala Vigatá, desde cuyo acantilado que aparece marcado por una flecha cayó al fondo, sobre las rocas, la joven Juana. (Fotos Sans)

**ULTIMA**  
**página**

**CAMPAMENTOS CURSOS**  
**VARIOS, INTERCAMBIOS**

c. Gral. Primo de Rivera, 25  
Tel. 20 04 50 - GERONA